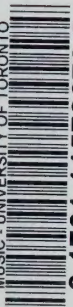


MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 11572670 5

M  
1503  
.M54  
A5  
1923  
MUSIC





Digitized by the Internet Archive  
in 2023 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/lamourmasquecome00mess>









# L'AMOUR MASQUÉ

COMÉDIE MUSICALE EN 3 ACTES DE

SACHA GUITRY

musique de

ANDRÉ MESSAGER

*Partition Piano & Chant*

ÉDITIONS FRANCIS SALABERT. PARIS.







A YVONNE PRINTEMPS

ANDRÉ MESSEAGER.







# L'AMOUR MASQUÉ

*Comédie Musicale en Trois Actes*

de

## SACHA GUITRY

*Musique de*

## ANDRÉ MESSAGER



PARTITION PIANO ET CHANT... **PRIX : 35 frs** net 30 francs (sans majoration)



PROPRIÉTÉ DE L'ÉDITEUR POUR TOUS PAYS

Copyright 1923 by FRANCIS SALABERT Copyright Canada 1923 by FRANCIS SALABERT

International copyright secured and reserved

Propriedad para la Republica Mexicana de FRANCIS SALABERT. Depositada conforme à la ley.  
Reservados los derechos para las Republicas Argentina y Uruguay. Queda hecho el deposito que marca la ley.

### ÉDITIONS FRANCIS SALABERT

PARIS

35, Bd des Capucines, 12, Bd des Italiens, 107, Avenue Victor Hugo

Vente en gros : Paris, 22, Rue Chauchat -- Bruxelles, 13, Rue de Loxum

Tous droits de Reproduction, de Représentation, d'Adaptation et de Traduction  
réservés pour tous pays, y compris l'Espagne, la Suède  
la Norvège et le Danemark.







REPRÉSENTÉE POUR LA PREMIÈRE FOIS  
**au Théâtre Edouard VII, à Paris**

Direction : Alphonse FRANCK

♠ *Le 15 Février 1923* ♠

♠ ♠ ♠

**DISTRIBUTION**

|                                    |                        |
|------------------------------------|------------------------|
| Elle. . . . .                      | Mlles Yvonne PRINTEMPS |
| 1 <sup>re</sup> Servante . . . . . | Marthe FERRARE         |
| 2 <sup>me</sup> Servante . . . . . | Marie DUBAS            |
| 1 <sup>re</sup> Dame . . . . .     | Reine BERNÈDE          |
| 2 <sup>me</sup> Dame . . . . .     | Suzanne DUPLESSIS      |
| 3 <sup>me</sup> Dame . . . . .     | Suzanne DUVAL          |
| 4 <sup>me</sup> Dame . . . . .     | Germaine CORNET        |
| Lui . . . . .                      | MM. Sacha GUITRY       |
| L'Interprète . . . . .             | Louis MAUREL           |
| Le Baron . . . . .                 | URBAN                  |
| Le Maharadjah . . . . .            | Pierre DARMANT         |
| Le maître d'hôtel . . . . .        | L. KERLY               |
| 1 <sup>er</sup> Monsieur . . . . . | Henri GARAT            |
| 2 <sup>me</sup> Monsieur . . . . . | MARIN                  |
| 3 <sup>me</sup> Monsieur . . . . . | Robert JUGAIN          |
| 4 <sup>me</sup> Monsieur . . . . . | de SIZE                |

---

Chef d'Orchestre. . . . MM. Joseph SZULC

Régisseur Général. . . . G. LEMAIRE

---

Pour traiter des représentations, de la location, de la partition,  
des parties d'orchestre, des chœurs, de la mise en scène, etc...,  
s'adresser exclusivement à M. FRANCIS SALABERT, Editeur,  
propriétaire de l'ouvrage, 22, Rue Chauchat, Paris (IX<sup>e</sup>).







# TABLE DES MATIÈRES

---

## ACTE I

|  | Pages |
|--|-------|
| <i>Ouverture</i> . . . . .   | 1     |
| N <sup>os</sup> 1. INTRODUCTION ET AIR (Les deux Servantes, Elle) . . . . .    | 5     |
| 2. COUPLETS — J'AI DEUX AMANTS (Elle) . . . . .                                | 13    |
| 3. TANGO CHANTÉ (Le Baron) . . . . .   | 18    |
| 4. QUINTETTE (Elle, Les deux Servantes, Le Maharadjah, L'Interprète) . . . . . | 23    |
| 5. AIR — MON RÊVE (Elle). . . . .  | 43    |
| 6. FINAL (Elle) . . . . .  | 50    |

## ACTE II

|  |    |
|--|----|
| <i>1<sup>er</sup> Entr'acte</i> . . . . .                                  | 52 |
| 7. COUPLETS (Elle, Les deux Servantes). . . . .                            | 54 |
| 7 <sup>bis</sup> SORTIE. . . . .   | 57 |
| 8. CHŒUR (Les Invités). . . . .  | 58 |
| 8 <sup>bis</sup> SORTIE. . . . .   | 64 |
| 9. DUO (Elle, Lui) . . . . .   | 66 |
| 10. CHANSON DES BONNES (Le Baron) . . . . .                                | 71 |
| 11. CHANT BIRMAN (Le Maharadjah) . . . . .                                 | 75 |
| 12. ENSEMBLE ET CHANSON DE KOUTCHISKA (Les Invités, L'Interprète). . . . . | 81 |
| 13. COUPLETS DU CHARME (Elle). . . . .                                     | 91 |
| 14. FINAL (Tous) . . . . .   | 95 |

## ACTE III

|  |     |
|--|-----|
| <i>2<sup>e</sup> Entr'acte</i> . . . . .                       | 108 |
| 15. COUPLET (Lui) . . . . .                                    | 111 |
| 16. QUATUOR (Elle, L'Interprète, Les deux Servantes) . . . . . | 114 |
| 17. COUPLET (Le Baron) . . . . .                               | 121 |
| 18. ROMANCE (Elle). . . . .                                    | 124 |
| 19. DUETTO (1 <sup>re</sup> Servante, L'Interprète) . . . . .  | 127 |
| 20. FINAL (Elle) . . . . .                                     | 133 |







# L'AMOUR MASQUÉ

COMÉDIE MUSICALE EN 3 ACTES

de  
**SACHA GUITRY**

Musique de  
**ANDRÉ MESSAGER**

## ACTE I

### OUVERTURE

**Allegro vivace** (♩ = 148)

**PIANO**

*ff*

*mf staccato*

Copyright 1928 by Francis Salabert.  
Copyright Canada 1928 by Francis Salabert.  
International Copyright secured and reserved.  
Propriedad para la Republica Mexicana de  
Francis Salabert Depositada conforme a la ley.

EDITIONS FRANCIS SALABERT

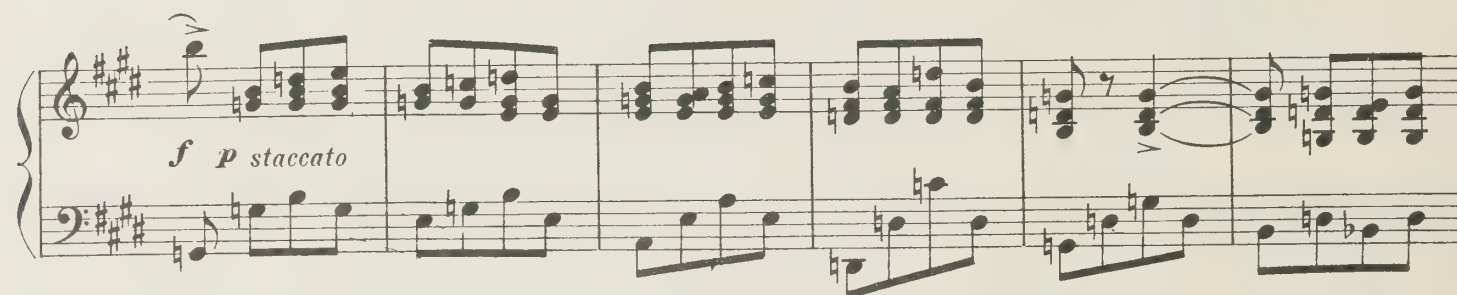
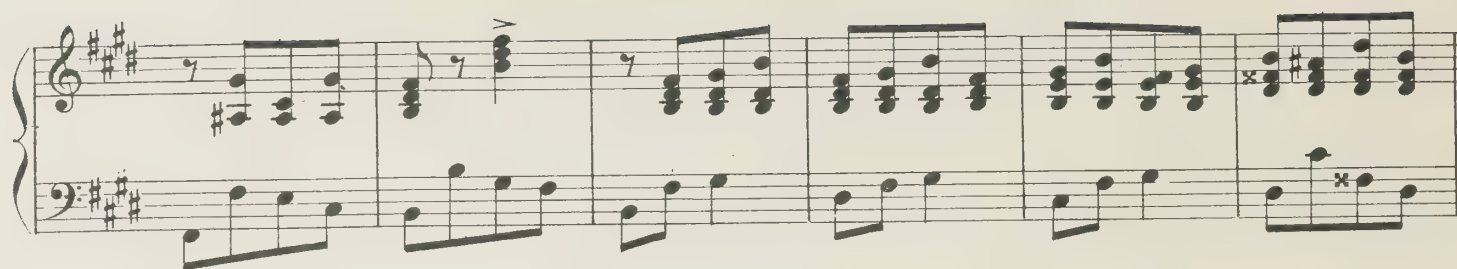
22, rue Chauchat et 35, Bd des Capucines, Paris.

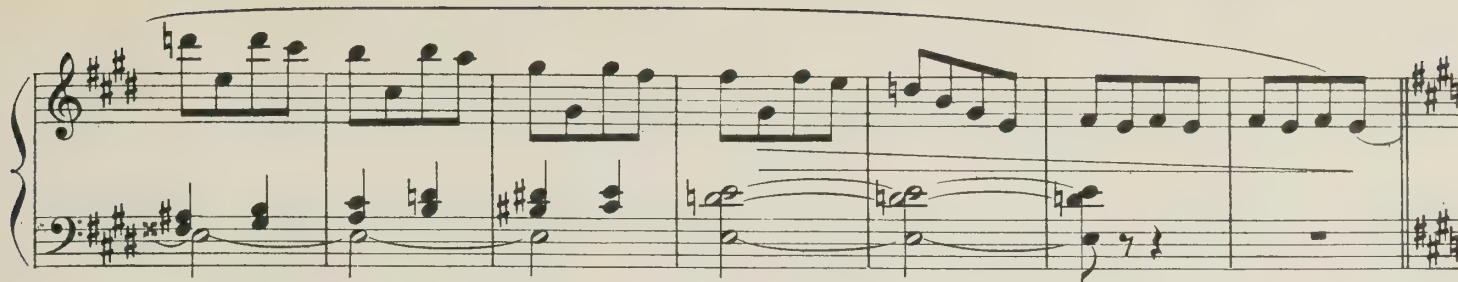
Reservados los derechos para las  
Republicas Argentina y Uruguay.  
Queda hecho el deposito que marca la ley.

Tous droits de Reproduction, de Representation,  
d'adaptation réservés pour tous pays, y compris la Russie,  
l'Espagne, la Suède, la Norvège et le Danemark.

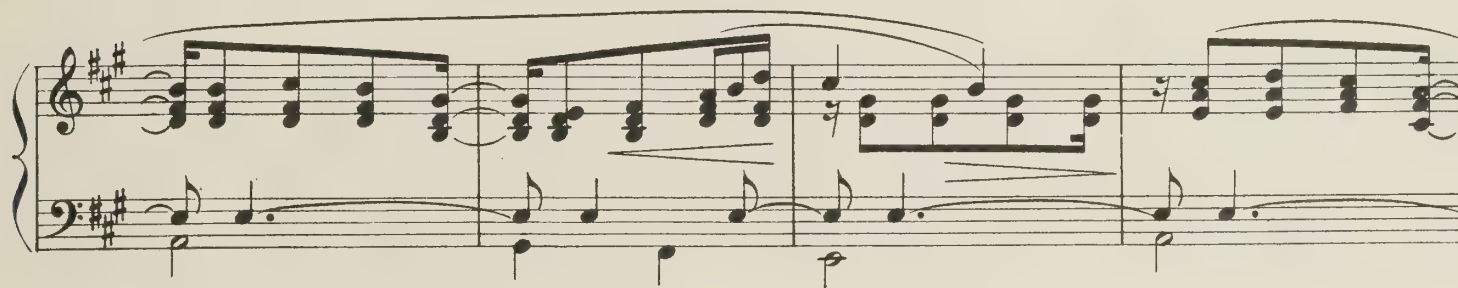
E.A.S.2354.



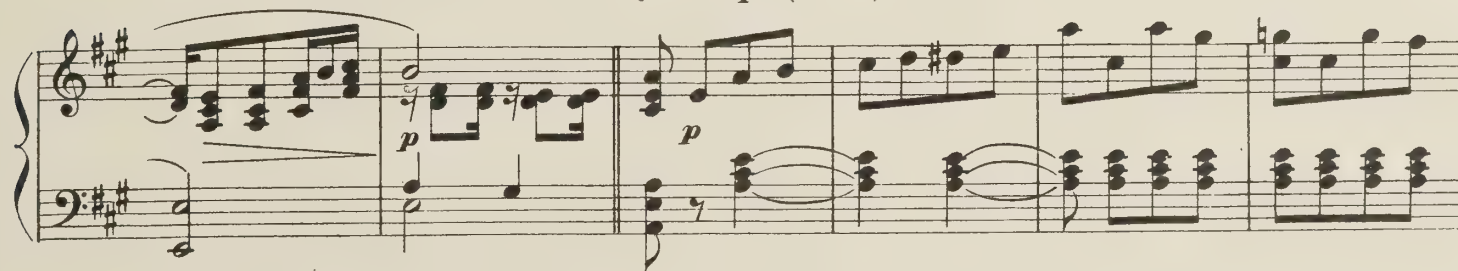




**Andante (le double plus lent)**



**1<sup>o</sup> Tempo (♩ = ♩)**








First system of musical notation. Treble and bass staves. Key signature: three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The treble staff begins with a *cresc.* marking. The bass staff features a series of chords.



Second system of musical notation. Treble and bass staves. The treble staff continues with a series of chords. The bass staff features a series of chords, with a final measure containing a single note.



Third system of musical notation. Treble and bass staves. The treble staff features a series of chords. The bass staff features a series of chords, with a final measure containing a single note. A *sf* marking is present in the third measure of the bass staff.



Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. The treble staff features a series of chords. The bass staff features a series of chords, with a final measure containing a single note.



Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. The treble staff features a series of chords. The bass staff features a series of chords, with a final measure containing a single note.



Sixth system of musical notation. Treble and bass staves. The treble staff features a series of chords. The bass staff features a series of chords, with a final measure containing a single note. A *RIDEAU* marking is present above the treble staff. The bass staff includes markings for *dim.*, *rall.*, and *p*.

N<sup>o</sup> 1- INTRODUCTION ET AIR

LES DEUX SERVANTES, ELLE

Allegretto (♩ = 80)

PIANO

LES 2 SERVANTES

Un peu plus lent (♩ = 68)

1<sup>es</sup>  
2<sup>s</sup> S.



1<sup>es</sup>  
2<sup>S.</sup>

ment C'est peu de chose En com- pa - rai-son des cadeaux Dif-férents

1<sup>es</sup>  
2<sup>S.</sup>

nombreux et si beaux Qu'on va vous don-ner tout à l'heu - re Mais soyez in-dul - gen - te A vos

1<sup>es</sup>  
2<sup>S.</sup>

deux pe-ti-tes ser-van - tes, Mais soyez in-dul - gen - te A vos deux pe-ti-tes ser-van -

1<sup>es</sup>  
2<sup>S.</sup>

- tes. Vous ê - tes trop in - tel-li-gen-te Pour ne pas comprendre et penser Que nous n'pou-

*più f*

1<sup>es</sup>  
2<sup>S.</sup>

\_vions pas dépenser Des som-mes trop e-xorbi- tan- tes. Oui, quelques ro- ses, c'est bien

1<sup>es</sup>  
2<sup>S.</sup>

peu, Mais l'an pro-chain nous fe-rons mieux Pour peu que nos gages aug-men- tent, Ajour-

1<sup>es</sup>  
2<sup>S.</sup>

d'hui soy-ez indul- gen- te A vos deux pe-ti- tesser- van- tes. Ah! soy-ez in- dul-

*f* *p* *dim.*

1<sup>es</sup>  
2<sup>S.</sup>

- gen- te A vos deux pe-ti-tes ser- van- tes.

*dim.*



1<sup>re</sup> SERVANTE : Pour vos vingt ans !2<sup>e</sup> SERVANTE : Pour vos vingt ans ! ELLE : Merci

*f* *dim.* *p*

beaucoup... Pour mes vingt ans ! Déjà vingt ans ! Tâchons de les avoir longtemps !

*cresc.* *tr*

*f* *ff* *tr*

ELLE

*ten.*

Vingt ans ! Vingtans ! Dé - jà vingtans ! — C'est vrai, pourtant Que j'ai vingtans ! C'en

*f* *dim.* *p*

Elle

est fi - ni — de mon en - fan - ce. Dé - jà vingtans ! Oui, j'ai vingtans ! C'est

*f* *mf*

**poco rall.**

Elle

im. portant D'a - voir vingt ans C'est la jeun - se qui com - men -

*dim.*

**Lento Allegro** (♩ = 64)

Elle

- ce! Je m'é - tais ju - ré qu'à vingt ans Je se - rais

*p*

Elle

cel - le — qu'on a - do - re Plus qu'au - cune au - tre et

Elle

tant et tant Et da - van - tage et plus en - co - re!



Elle

Je ne sais pas si l'on m'a - do - re Plus qu'au - cune au - tre sur la

*p*

Elle

ter - re Mais à toute au - tre on me pré - fère Et je crois que c'est mieux en -

**Poco rit.**

*dim.*

Elle

- co - re! Je m'é - tais juré — qu'à vingt ans J'au - rais deux rangs de

*p*

Elle

per - les fi - nes, Un ru - bis carré, trois bril - lants Et le plus

*cresc.*

Elle

beau man . teau d'her . mi . ne... J'ai deux man . teaux de zi . be .

Elle

\_line Vingtru . bis, qua . tor . ze bril . lants Et je pos . sè . de qua . tre

Elle

**Large** rangs De ma . gni . fi . ques per . les **rall.** fi . nes. Je m'é .

**rall.**

Elle

**a Tempo** \_tais juré qu'avingt ans... Dieu, que j'é . tais am . bi . ti . eu . se... **a Tempo**

*pp*



Elle

Et je m'é - tais ju - ré pour - tant Que je se - rais la plus heu -

*cresc.*

Elle

- reu - - se! Ah! Que j'é - tais am - bi - ti - eu - se C'est mer - veil -

*cresc.*

Elle

- leux les a - mou - reux Mais i - ci - bas pour être heu - reux ——— Je

*rall.*

Elle

crois qu'il faut être a - mou - reu - - - - se.

*f*

N<sup>o</sup> 2 - COUPLETS

(J'ai deux amants)

ELLE

Vivement (♩ = 152)

PIANO

*f*ELLE *léger*

J'ai deux a - mants, c'est beaucoup

*dim.**p*

Elle

mieux, Car je fais croire à cha - cun d'eux Que l'autre est le monsieur sé -

Elle

-rieux. Mon Dieu, que c'est bê - te les

*p*



Elle

hom - mes! Ils me don - nent la mê - me som - me Ex -

Elle

- ac - te - ment par mois, — Et je fais croire à cha - cun d'eux Que

Elle

l'au - tre m'a don - né le dou - ble cha - que fois — Et ma foi, Ils me

Elle

croient, Ils me croient tous les deux — Je ne sais

Elle

pas comment nous som - mes, Nous som - mes, nous som - mes, Mais, mon

Elle

Dieu! Que c'est bête un hom - me! un hom - me! un hom - me! Mon

Elle

Dieu! Que c'est bête un hom - - - - - me! A - -

*cresc.*

Elle

- lors... vous pen - sez... deux!

*dim.*

Elle

Un seul a - mant, c'est en - nuy - eux C'est mo - no - tone et soupçon -

*p*



Elle

\_ neux, Tandis que deux c'est vrai-ment mieux — Mon

Elle

Dieu! Que les hom-mes sont bê - - - tes! On les f'rait marcher sur la

*p*

Elle

tê - te Fa - ci-le-ment, je crois, Si par mal - heur ils n'avaient

Elle

pas A cet en-droit pré - cis des ra-mu-res de bois — Qui leur

Elle

vont! Et leur font un beau front om-bra-geux! — Jene sais

Elle

pas comment nous som - mes, nous som - mes, nous som - mes, Mais, mon

Elle

Dieu, que c'est bête un hom - me un hom - me, un hom - me! Mon

Elle

Dieu, que c'est bête un hom - me! A -

*cresc.*

Elle

- lors... vous pen - sez... deux!..

*p* *ff*



## N° 3 - TANGO CHANTÉ

LE BARON

Mouv<sup>t</sup> de Tango (♩ = 72)

PIANO

LE BARON

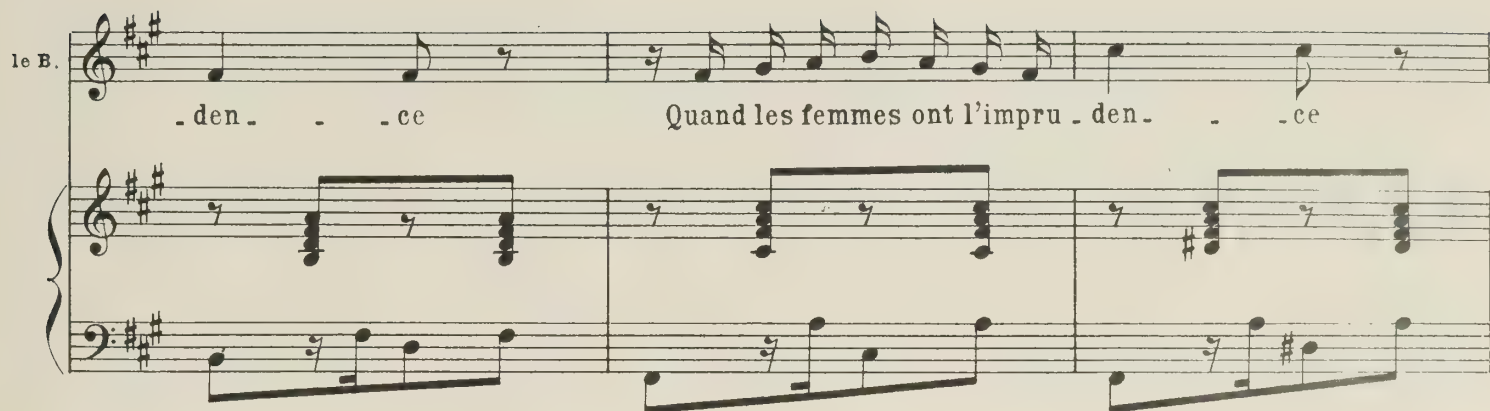
Valentine a perdu la tête !

1<sup>er</sup> B.

C'était pourtant un' femme hon - nê - te Mais elle a fait u - ne con -

1<sup>er</sup> B.

- quê - te En dan - sant le tan - go ! Signe évident de dé - ca -

1<sup>e</sup> B. 

den - - - ce Quand les femmes ont l'impru - den - - - ce

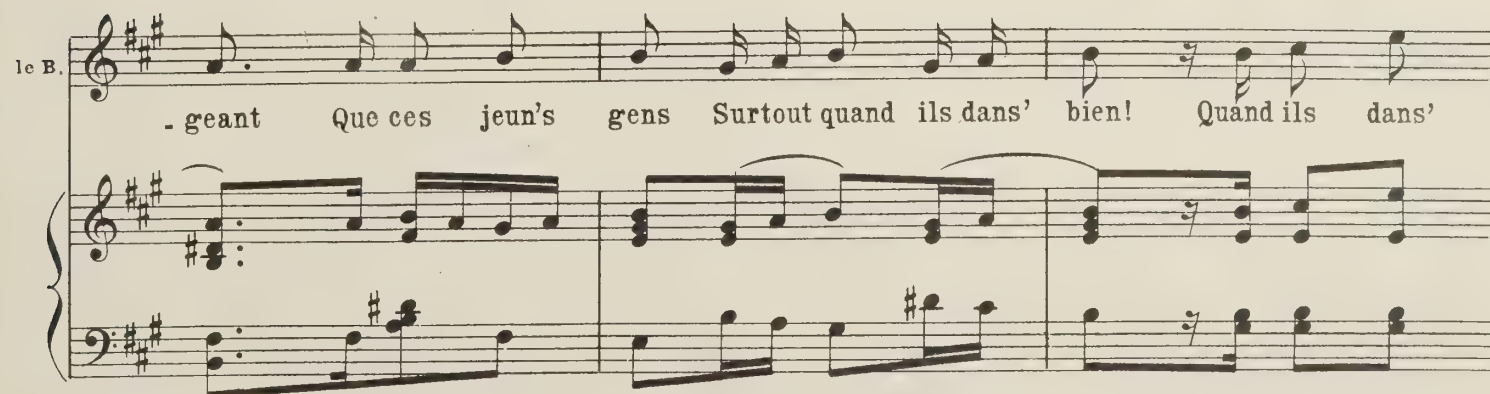
1<sup>e</sup> B. 

D'apprendre à quarante ans la dan - - - se A - vec des jou - ven - -

1<sup>e</sup> B. 

- ceaux! Je n'con - nais rien qui soit plus af - fli -

rall. *f* a Tempo *p*

1<sup>e</sup> B. 

- geant Que ces jeun's gens Surtout quand ils dans' bien! Quand ils dans'.



1<sup>e</sup> B.

mal Au moins ils s'a-mus' bien Et puis en - fin Ils ont l'air d'être au

1<sup>e</sup> B.

bal! Est-c' né - ces - sair' Quand on sait bien dan - ser De prendre un

rall. a Tempo

1<sup>e</sup> B.

air Tel.le-ment angois - sé? Les spé - cia - list' Ceux qui dan - sent très

1<sup>e</sup> B.

bien Puisqu'ils dans' bien Pourquoi qu'ils sont si tris - tes?

1<sup>e</sup> B.

Mais oc-cu-pons nous d'Valen - ti - - - ne, Tâchons de pin-cer la mâ -

1<sup>e</sup> B.

- ti - - - ne Puisqu'elle est d'venu li-ber - ti - - - ne En

1<sup>e</sup> B.

dan - sant le Tan - go! Mon âme est

rall. - - -

rall. - - -

- a Tempo

1<sup>e</sup> B.

tou - jours très cha - gri - ne Quand je m'é - loigne ô ma di - -

- a Tempo

*f* *mf*



1<sup>e</sup> B. *vi - ne. Mais grâce à Dieu, tu le de - vi - nes On s're - ver -*

1<sup>e</sup> B. *ra tan - tôt! Mon âme est tou - jours très cha - gri - ne Quand je m'é -*

*rall. - Tempo*

*f* *p*

1<sup>e</sup> B. *loigne ô ma di - vi - ne Mais grâce à Dieu, tu le de -*

*cresc.*

1<sup>e</sup> B. *vi - nes On s're - verra tan - tôt.*

*f* *ff*

*Poco rit.*

*a Tempo*

N<sup>o</sup> 4 - QUINTETTE

ELLE, LES DEUX SERVANTES, LE MAHARADJAH, L'INTERPRÈTE

**Molto mod<sup>to</sup> (♩ = 69)** **LE MAHARADJAH**

**Molto mod<sup>to</sup> (♩ = 69)** Kar - toum be .

**PIANO** *ff* *p*

*8<sup>va</sup> bassa* .....

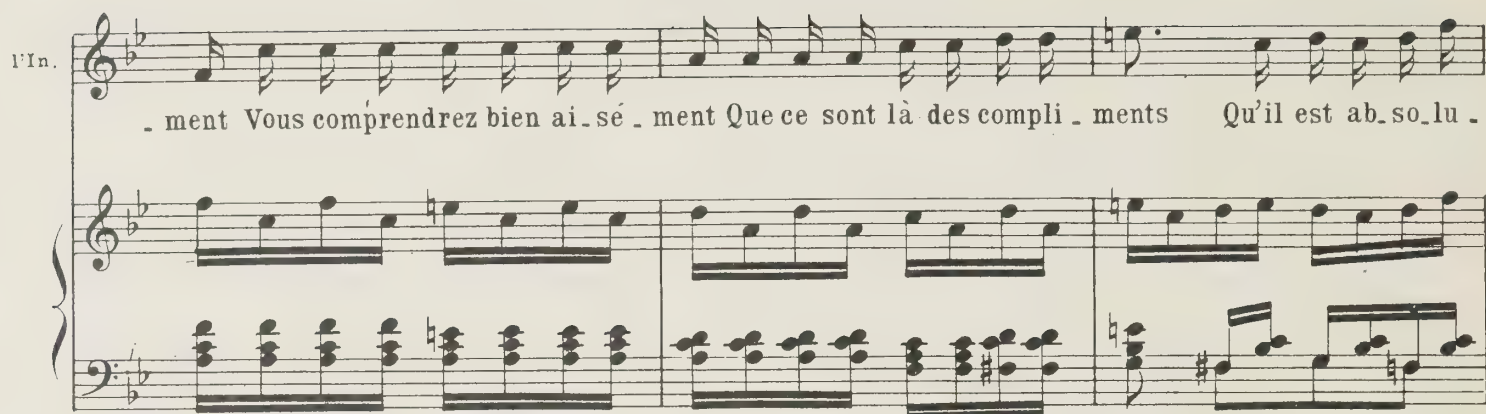
**1<sup>e</sup> M.** - lafft Ho - neft iz - quère Kié - tam de - nafft O plo de .

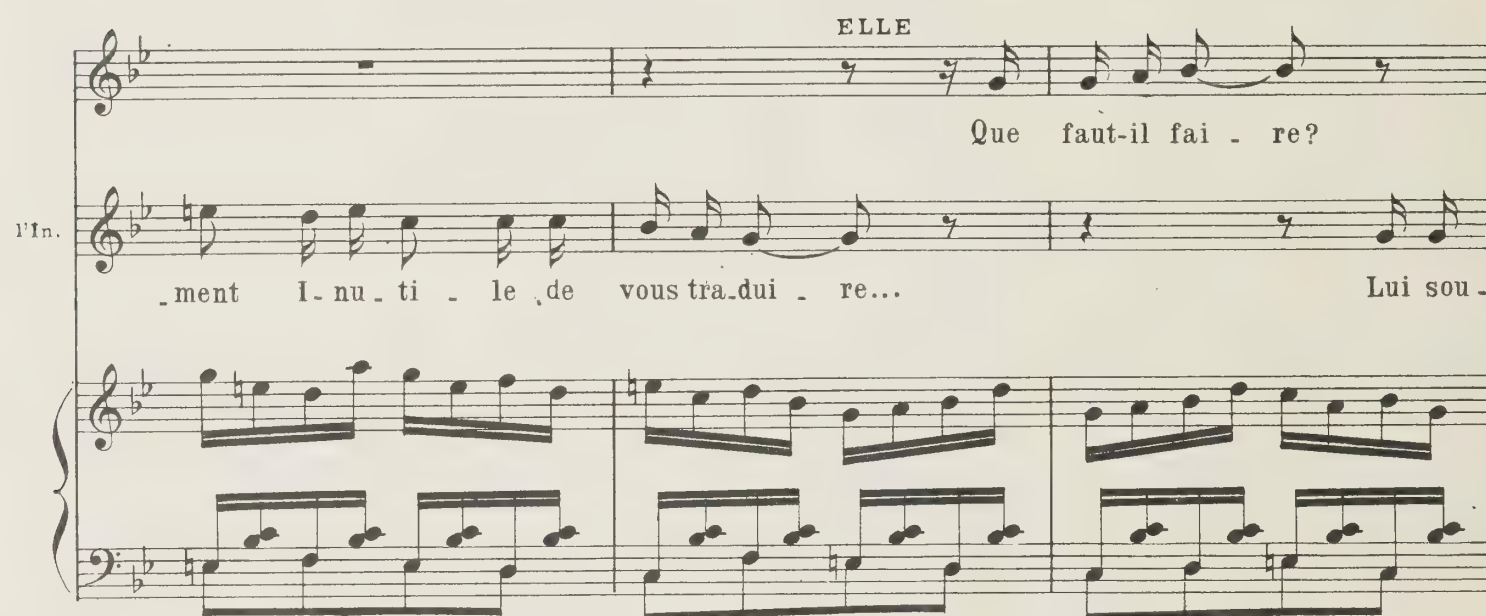
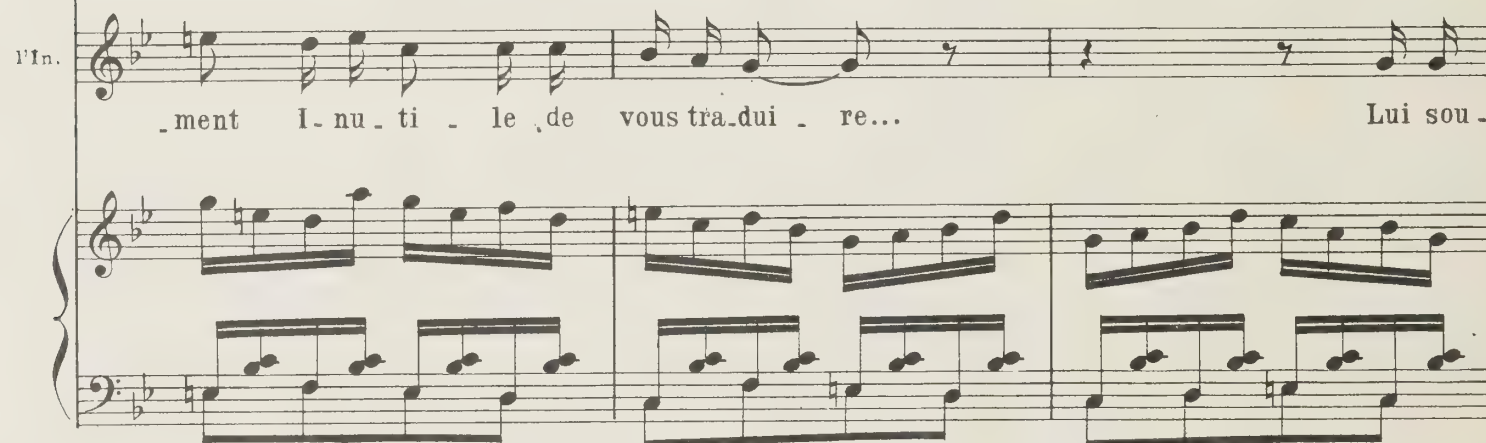
**1<sup>e</sup> M.** - nerre Ké - vo - lo - po fak an he - rett Zatt sé - rid .

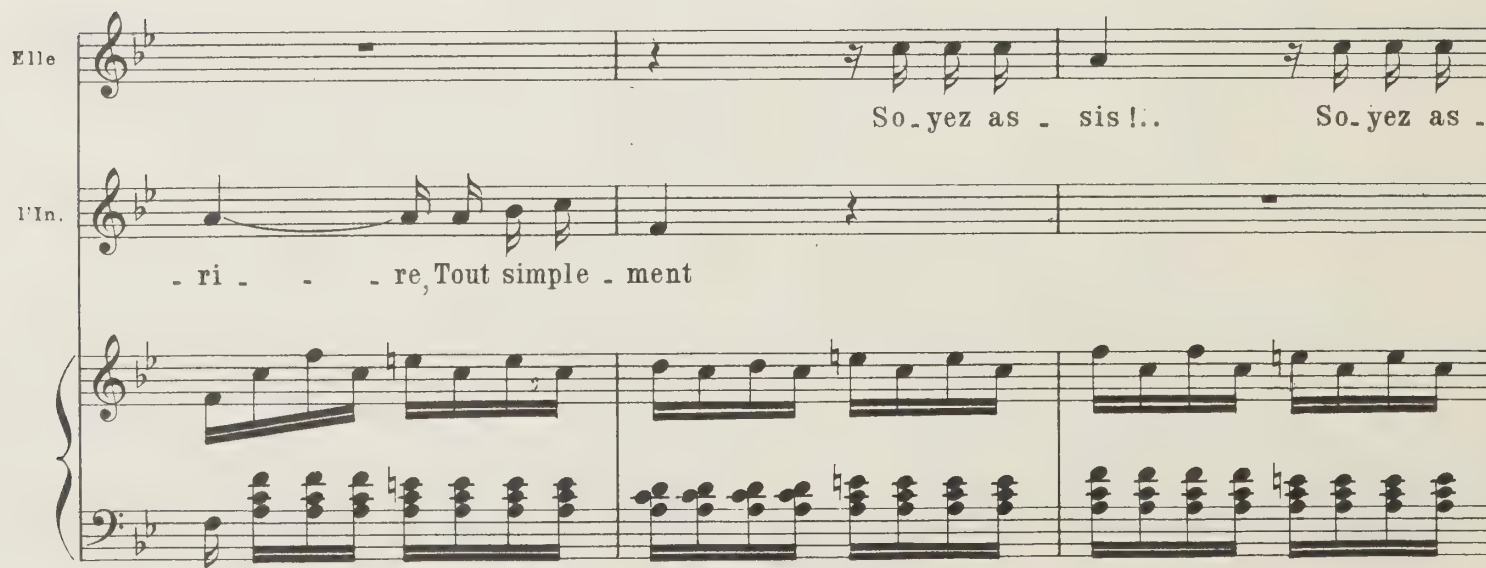
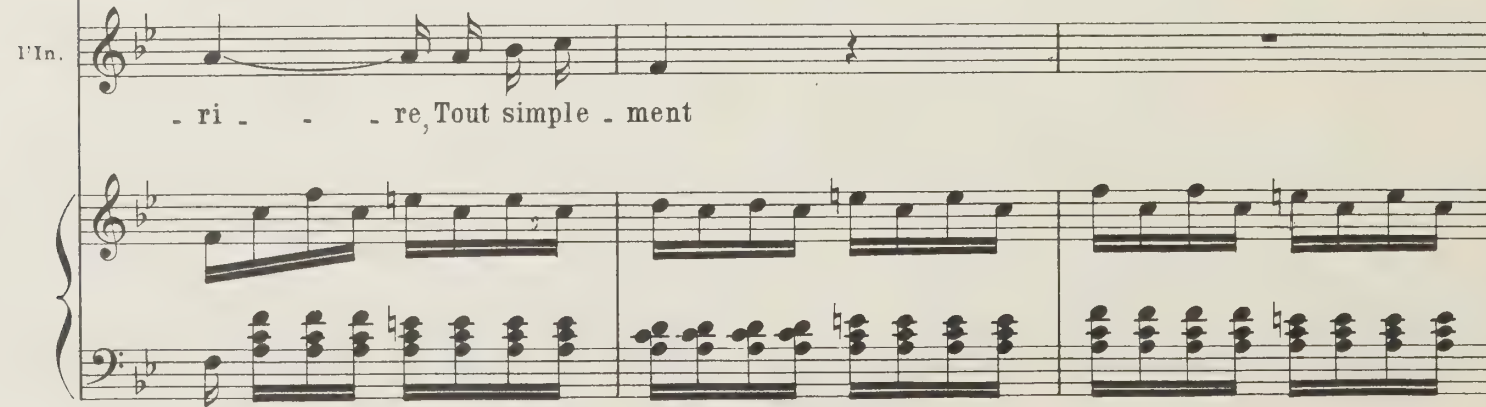
**L'INTERPRÈTE** Da - me jo - lie, \_\_\_\_\_ as - su - ré .

**1<sup>e</sup> M.** - ni mop - té - ké - rett.



l'In.    
 \_ ment Vous comprendrez bien ai - sé - ment Que ce sont là des compli - ments Qu'il est ab - so - lu -

ELLE    
 Que faut-il fai - re?   
 l'In.    
 \_ ment I - nu - ti - le de vous tra - dui - re... Lui sou -

Elle    
 So - yez as - sis!.. So - yez as -   
 l'In.    
 - ri - - - re, Tout simple - ment

## L'INTERPRÈTE

Elle

\_ sis

LE MAHARADJAH

Ca veut di . re "mer - ci".

Kout . cha!

Kour . bak af .

l'In.

Ca c'est pour votre anni-ver - sai.re

le M.

\_ kal o - kat - chnes - si.

Bo - di vol .

l'In.

Pré.pa.rez-vous pour le ca . deau, Je vous préviens qu'il est très

le M.

\_ tam Ka - toum es - sere



l'In.

beau. C'est un ma\_gni-fi - que bril - lant...

*cresc.*

l'In.

Soyez surprise en le voy - ant \_\_\_\_

LE MAHARADJAH *ad lib.*

Ka-rem dou - bize ar - dette hou.

*f*

ELLE

Le fait est qu'il est ma\_gni - fi - que

le M.

- dique.

*f*

Elle

Mer-ci pour ce ca - deau, Mer-ci de tout mon cœur, Mais c'est beaucoup trop

*p*

Elle

beau Pour un a - mant de cœur!... Di-tes - lui ça... que c'est trop

*p*

Elle

beau, Beaucoup trop beau comme 'ca - deau Quand on n'est que l'amant de cœur...

L'INTERPRÈTE

Je veux bien,

*f*

l'In.

mais si par malheur Il ré - pon - dait: Rou - biz ba - yé! Ce-la voudrait

*p*



ELLE

No. ble vieil.

l'In. di. re: Pri. è. re De ne pas se pay. er da. van. ta. ge ma caf' tière!

ELLE

\_lard n'ay. ez pas peur! Un homme est toujours en. chan. té D'être traité D'amant de

ELLE

cœur

L'INTERPRÈTE

au Maharadjah  
ad lib.

Et vous de. vez vous y con. naître Assu. rément bien mieux que moi! Y. paj ba.

*Allegro* (♩ = ♩)

l'In. - you, Katcha vi - netre Le fenek i - can pé - lé - moi.

*Allegro* (♩ = ♩)

*f* *p*

*à part*

l'In. Métier pé-ni-ble s'il en fut

*p*

l'In. Pour un mem - bre de l'insti - tut ! Je suis de - ve - nu l'in - ter - prè - te De

*stacc.*

l'In. ce marchand de ca - ca - ouet - tes.. Et je ga - gne cent francs par jour A tra -



1<sup>re</sup> In. *dui - re les mots d'a - mour Qu'ils se di - sent en tête à tête -*

1<sup>re</sup> In. *- te! Choisi par le gou -*

1<sup>re</sup> In. *- ver-nement, Je ne pouvais é - vi-demment Me dé-ro-ber en l'oc-cu -*

1<sup>re</sup> In. *- ren - ce, Puis-que je suis le seul en Fran - ce A pou - voir, hé-las! ex-pli -*

l'In. - quer Ce lan - ga - ge si compli - qué En me servant d'é - qui - va -

l'In. - len - - - - - ces.

ELLE  
Que si - gni - fie: "Ha - koumba - you"?

l'In. C'est un dé - sir qu'il vous ex -

*p*

l'In. - pri - me Au su - jet des rapports in - ti - mes Qu'il vou - drait a - voir a - vec



ELLE

Mer-ci beau-coup !

*à part*

vous . A-vant la fin de la se-

- mai - ne, J'en suis convaincu, ces gens - là Ne pren-dront mê-me plus la

pei - ne De m'é-loi-gner pour leurs é - bats Et je me sens rou -

gir A la pen - sée Des o - no - ma - to - pées Qu'il me fau - dra tra -

Elle

-vu - - -e, Di-tes à mon cher in-con - nu Que tou-te la nuit j'ai te -

*p*

Elle

**rall.** -nu A dan-ser pour lui tou - te nu - - - -e. **a Tempo** Ainsi l'histoire, en quatre

*suivez* *pp* *p* **a Tempo**

Elle

mots Toute l'histoire je l'a - ché - ve En quatre mots, — ju-gez plu - tôt: Il

*dolce*

Elle

est mon rê - - - -ve!

*pp*



## N° 6 - FINAL

ELLE

All.<sup>o</sup> (Mouv.<sup>t</sup> de Valse) ( $\text{♩} = 68$ )

PIANO

*p**p*

ELLE

Je m'é -

*cresc.**ff**f*

Elle

-tais ju-ré qu'à vingt ans Je se - rais la

Elle

plus a-mou-reu-se Et ce-pen-dant et ce-pen-dant Je

Elle

n'é - tais pas pré - somp - tu - euse Car je suis la plus a - mou - reu -

*con anima*

Elle - se. Viens, toi que j'ai - me, je t'at - tends... Viens dans mes bras que

*Allarg.* *a Tempo*

Elle je te tends... Viens, viens, je t'ai - me je suis heu - reu -

Elle - se... Et j'ai vingt ans! en pressant



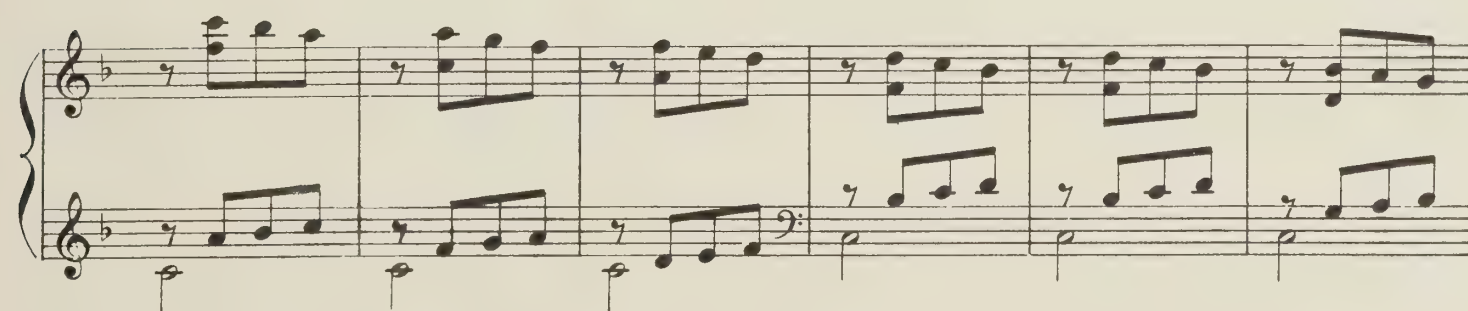
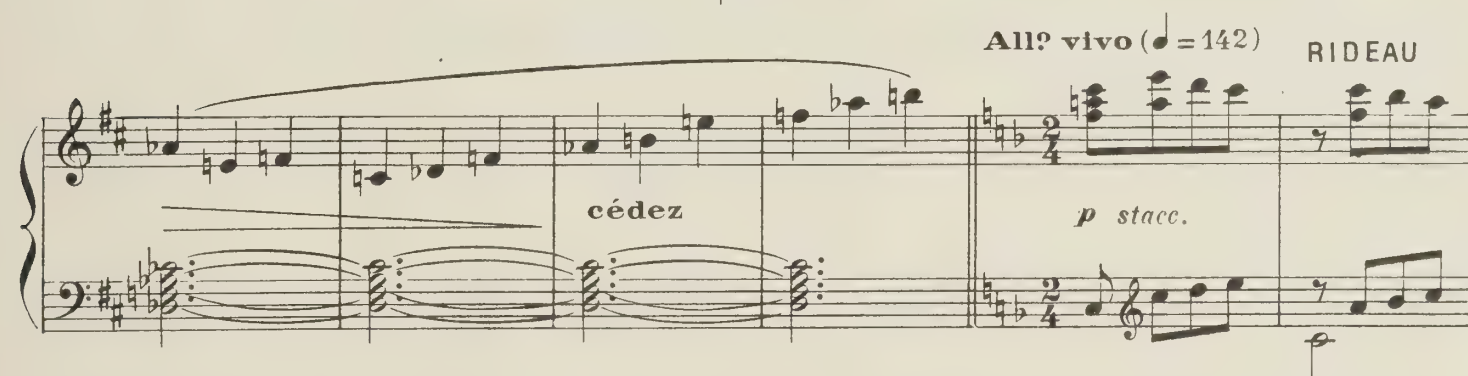
# ACTE II

## ENTR'ACTE

Mouv.<sup>t</sup> de Valse (♩ = 68)

PIANO

The musical score is written for piano in 3/4 time, marked "Mouv.<sup>t</sup> de Valse (♩ = 68)". It begins with a forte (f) dynamic. The score is divided into four systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The first system includes a piano (p) dynamic marking. The second system includes a piano (p) dynamic marking. The third system includes a piano (p) dynamic marking. The fourth system includes a piano (p) dynamic marking. The score features various musical notations, including eighth notes, sixteenth notes, and chords, with some passages marked with slurs and accents.



Enchaînez



N<sup>o</sup> 7 - COUPLETS

ELLE, LES DEUX SERVANTES

Allegro (♩ = 108)

ELLE

Allegro (♩ = 108)

PIANO

De - puis l'histoire de la pom' Si tous les hommes nous di -

Elle

\_ fam - ment Mê - me par fois s'ils nous proclam' Plus crimi - nell's que nous n'le som - mes S'ils

Elle

nous accu - sent et nous blâm' Il faut a - vouer qu'en som - me Si le plus grand plai -

Elle

\_ sir de l'homme Est de s'offrir le corps des femm's Le plus grand plaisir de la fem -

Elle

- me Est d'se pay - er la têt' des hom - mes J'ai pré-ve-nu mes -

*ff p f p*

Elle

- sieurs les hom's par de ra - pi - des té - lé - gram - mes Des ex - i - gen - ces du programme Ausu -

Elle

- jet des robes des da - mes Mais j'n'ai pas mis en post - scriptum Le prin - ci - pal en

## LES 2 SERVANTES

Elle

som - me: C'est qu'il plus grand plai - sir de l'homme Est de s'of - frir le corps des femm's Le

les 2 s.

plus grand plaisir de la fem - me Est d'se pay - er la têt' des hom - mes .

*ff p f p*



## ELLE

At - tention maint'nant nous y somm's Quittons ces airs de mé - lo - dra - me Et

Musical score for 'ELLE'. The system consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in G major, 4/4 time, with a key signature of one flat (B-flat). The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

Elle pour bien remplir le programm' De la co - mé - die qui se tra - me E - tant de gaf - fes

Musical score for 'ELLE'. The system continues the vocal line and piano accompaniment from the previous system. The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern.

## TOUTES LES TROIS

Elle é - co.no.mes Sou - ve - nons nous, en som - me: Que si l'plus grand plai - sir de l'homme Est

Musical score for 'TOUTES LES TROIS'. The system begins with a vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

Toutes les 3 de s'offrir le corps des femm's Le plus grand plai.sir de la fem - me Est d'se pay.

Musical score for 'TOUTES LES TROIS'. The system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand. A *ff* (fortissimo) dynamic marking is present in the piano part.

Toutes les 3 er la têt' des hom mes

Musical score for 'TOUTES LES TROIS'. The system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand. A *ff* (fortissimo) dynamic marking is present in the piano part.



N<sup>o</sup> 7<sup>bis</sup> - SORTIE

**Allegro** ELLE

Que si l'plus grand plai - sir de l'homme Est

**PIANO**

**Allegro**

*f*

Elle de s'offrir le corps des femm's Le plus grand plai - sir de la fem -

LES 2 SERVANTES

Le plus grand plai - sir de la fem -

Elle - me Est de s'pay - er la têt' des hom - mes.

les 2 S. - me Est de s'pay - er la têt' des hom - mes.

*ff p f ff*

## N° 8 - CHOEUR

LES INVITÉS

Allegro (♩ = 132)

PIANO

First system of the piano introduction. The treble clef staff has a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 2/4 time signature. It begins with a quarter rest followed by a series of eighth and sixteenth notes. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment with chords. A dynamic marking of *f* (forte) is placed above the first measure of the treble staff.

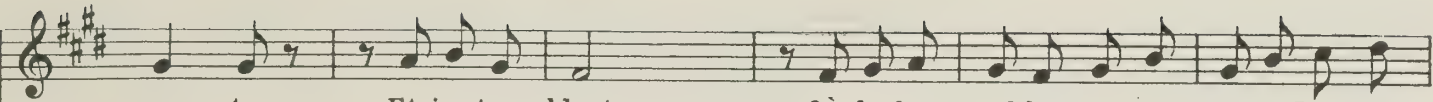
(on parle)

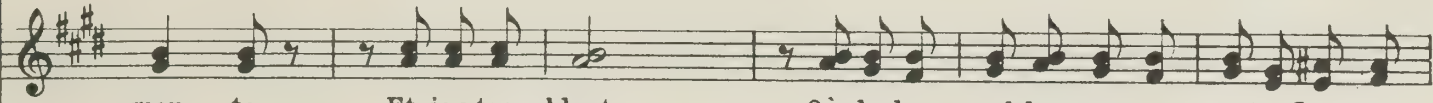
Second system of the piano introduction. The treble staff continues with eighth and sixteenth notes. The bass staff continues with chords. A dynamic marking of *p* (piano) is placed above the fourth measure of the treble staff.

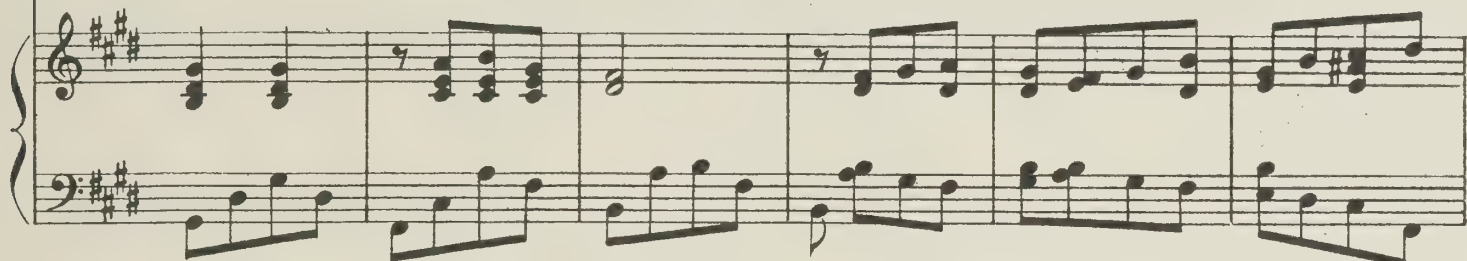
Third system of the piano introduction. The treble staff continues with eighth and sixteenth notes. The bass staff continues with chords.

Fourth system of the piano introduction. The treble staff continues with eighth and sixteenth notes. The bass staff continues with chords.

Fifth system of the score. It features three staves. The top two staves are for voices: "LES DAMES" and "LES MESSIEURS". Both staves have a key signature of three sharps and a 2/4 time signature. They begin with a whole rest for four measures, then enter with the lyrics "Fête char-". The bottom staff is for the piano accompaniment, with a key signature of three sharps and a 2/4 time signature. It begins with a *cresc.* (crescendo) marking and continues with eighth and sixteenth notes. A dynamic marking of *f* (forte) is placed above the final measure of the piano staff.

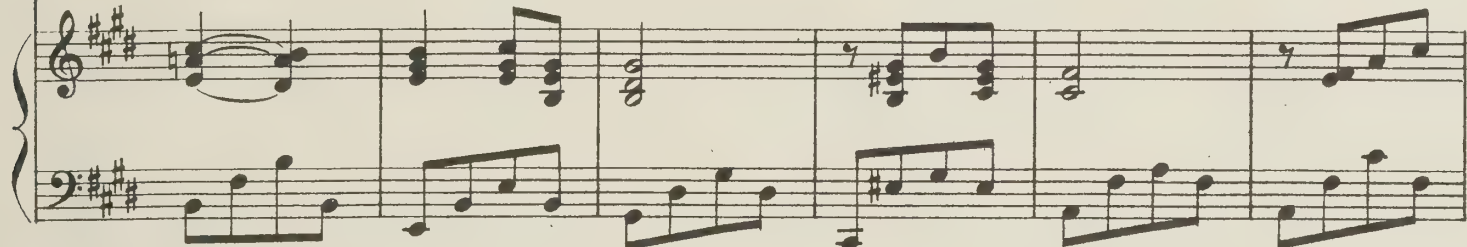
les D.    
 \_ man - te Et jeu trou - blant OÙ le ha - sard donne aux a - mantes Leurs a -

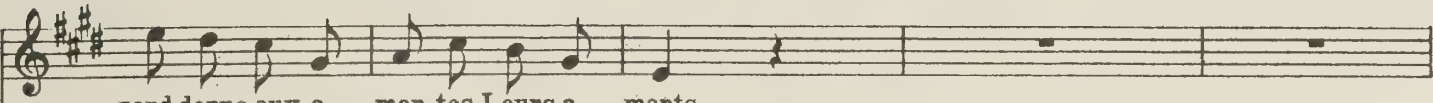
les M.    
 \_ man - te Et jeu trou - blant OÙ le ha - sard donne aux a - mantes Leurs a -

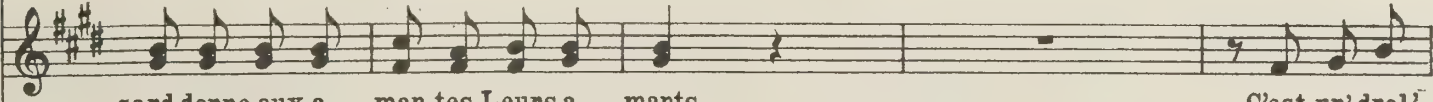


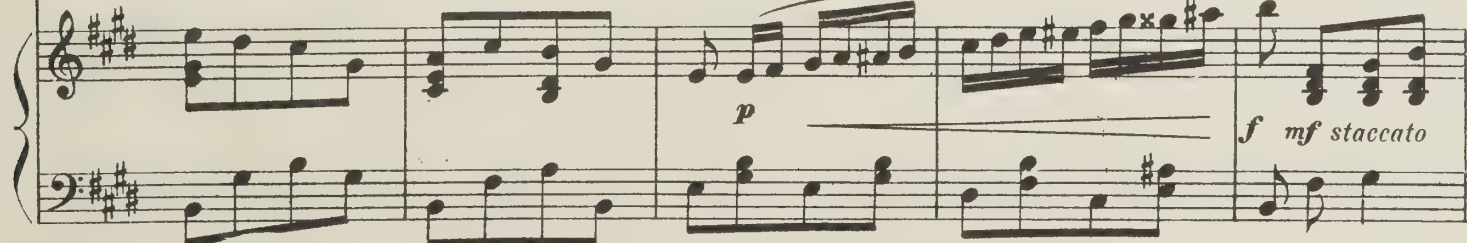
les D.    
 \_ mants Fê - te char - man - te Et jeu trou - blant OÙ le ha -

les M.    
 \_ mants Fê - te char - man - te Et jeu trou - blant OÙ le ha -



les D.    
 \_ sard donne aux a - man - tes Leurs a - mants .

les M.    
 \_ sard donne aux a - man - tes Leurs a - mants . C'est un' drol'





1<sup>er</sup> GROUPE

les M. d'i-dée entre nous De nous a - voir fait mett'des loups... — Qu'en pensez - vous ?

2<sup>e</sup> GROUPE ENSEMBLE

Je pens'comm' vous ! — Ça cach'quelqu'chose as-su.ré - ment, Ça nous cach' d'abord complèt'

Ens. - ment C'est é - touf - fant ! Et c'est vex - ant !

LES DAMES

Ils n'ont pas l'air extrém'ment gais, Je crois qu'ça doit les a - ga -

les D.

cer — Et les vex — er — Qu'on soit mas — qués! J'propos' qu'on

les D.

leur fasse un sou — rir! Ça peut tou — jours leur fair'plai — sir. Mais faut pas

les D.

rire! Seul'ment sou — rir'.  
LES MESSIEURS  
Les dam'qui sont caché' pour nous Nous r'gard'et

les M.

nous souri' en d'ssous!



## LES DAMES

les M. Ça va très bien, merci beau -

Bon - soir, Ma - da - me; Comment ça va?

*p*

les D. coup!

les M. Tant mieux pour vous! — Ben, en-tre nous, J's'rais pas du tout E-loi-gné

les M. d'croir'Qu'ell's ont fait ça p'ours'fout'de nous! Nous allons voir! —

## LES DAMES

les M. Fê - te char - man - te Et jeu trou - blant

Fê - te char - man - te Et jeu trou - blant

*f ff*



les D.  
Où le ha - sardonne aux a - man - tes Leurs a - mants! — Fê - te char -

les M.  
Où le ha - sardonne aux a - man - tes Leurs a - mants! Fê - te char -

les D.  
- man - te Et jeu trou - blant Fê - te char - mante Et - jeu trou -

les M.  
- man - te Et jeu trou - blant Fê - te char - mante Et jeu trou -

les D.  
- blant! —

les M.  
- blant! —

N<sup>o</sup> 8<sup>bis</sup> - SORTIE

**Allegro** LES DAMES *ff*

Fê - te char - man - te Et jeu trou - blant

LES MESSIEURS *ff*

Fê - te char - man - te Et jeu trou - blant

**Allegro** *ff*

**PIANO**

les D. Où le ha - sard donne aux a - mantes Leurs a - mants Fê - te char - man - te

les M. Où le ha - sard donne aux a - mantes Leurs a - mants Fê - te char - man - te

les D. et jeu trou - blant! Fê - te char - mante et jeu trou - blant!

les M. et jeu trou - blant! Fê - te char - mante et jeu trou - blant!

Elle

-vu - - -e, Di-tes à mon cher in-con - nu Que tou-te la nuit j'ai te -

*p*

Elle

**rall.** - nu A dan-ser pour lui tou - te nu - - - - e. **a Tempo** Ainsi l'histoire, en quatre

*suivez* *pp* *p* **a Tempo**

Elle

mots Toute l'histoire je l'a - ché - ve En quatre mots, — ju-gez plu - tôt: Il

*dolce*

Elle

est mon rê - - - - ve!

*pp*



## N° 6 - FINAL

ELLE

All.<sup>o</sup> (Mouv.<sup>t</sup> de Valse) ( $\text{♩} = 68$ )

PIANO

Piano introduction in G major, 3/4 time. The right hand features a series of ascending eighth notes, while the left hand plays a simple bass line. Dynamics include *p* (piano) and *p*.

ELLE

Piano accompaniment for the first vocal line. The right hand plays a series of ascending eighth notes, while the left hand plays a simple bass line. Dynamics include *cresc.* (crescendo), *ff* (fortissimo), and *f* (forte).

Elle

-tais ju-ré qu'à vingt ans — Je se - rais la

Vocal line and piano accompaniment for the second vocal line. The vocal line is in G major, 3/4 time. The piano accompaniment features a series of ascending eighth notes in the right hand and a simple bass line in the left hand.

Elle

plus a-mou - reu - se Et ce - pen - dant et ce - pen - dant Je

Vocal line and piano accompaniment for the third vocal line. The vocal line is in G major, 3/4 time. The piano accompaniment features a series of ascending eighth notes in the right hand and a simple bass line in the left hand.

Elle

n'é - tais pas pré - somp - tu - euse Car je suis la plus a - mou - reu -

*con anima*

Elle

- se. Viens, toi que j'ai - me, je t'at - tends... Viens dans mes bras que

*Allarg.* *a Tempo*

Elle

je te tends... Viens, viens, je t'ai - me je suis heu - reu -

Elle

- se... Et j'ai vingt ans! en pressant

se... Et j'ai vingt ans! en pressant

# ACTE II

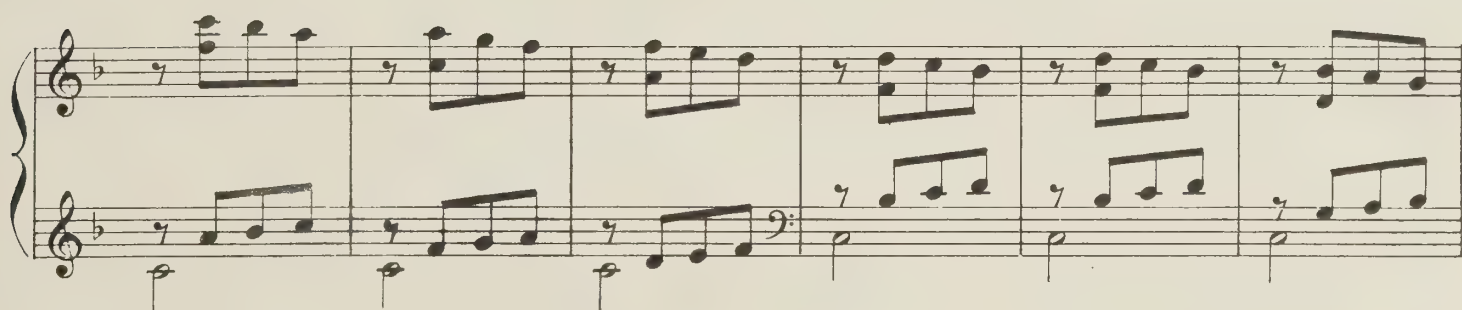
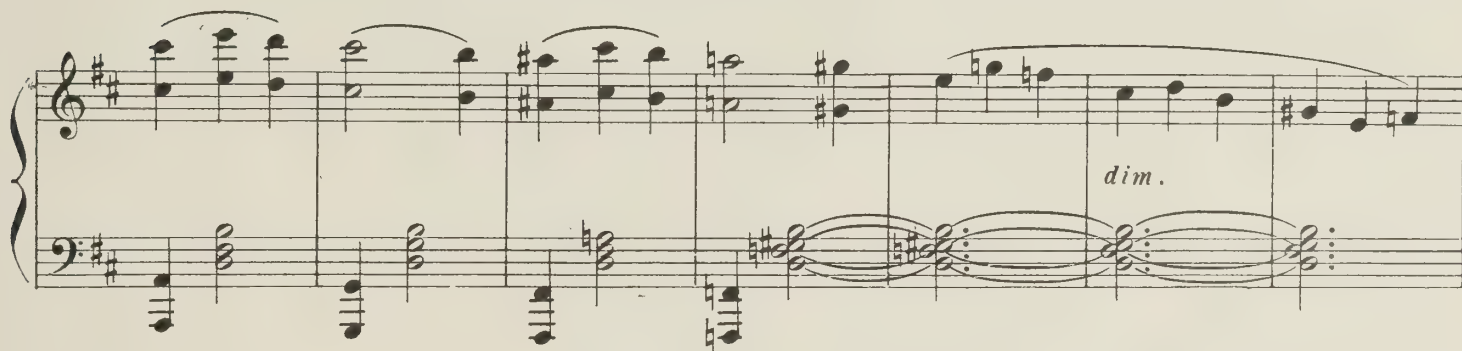
## ENTR'ACTE

Mouv.<sup>t</sup> de Valse (♩ = 68)

PIANO

The musical score is written for piano and consists of four systems. Each system contains a treble staff and a bass staff. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The tempo is marked as 'Mouv.<sup>t</sup> de Valse (♩ = 68)'. The first system begins with a forte (f) dynamic. The music is characterized by a combination of block chords and moving lines, with some passages marked by slurs and accents. The second system continues the melodic and harmonic development. The third system shows a change in texture with more sustained chords. The fourth system concludes the piece with a final chordal structure.





Enchaînez

## N° 7 - COUPLETS

ELLE, LES DEUX SERVANTES

Allegro (♩ = 108)

ELLE

PIANO

Allegro (♩ = 108)

De - puis l'histoire de la pom' Si tous les hommes nous di -

Elle

\_ fam - ment Mê - me par fois s'ils nous proclam' Plus crimi - nell's que nous n'le som - mes S'ils

Elle

nous accu - sent et nous blâm' Il faut a - vouer qu'en som - me Si le plus grand plai -

Elle

\_ sir de l'homme Est de s'offrir le corps des femm's Le plus grand plaisir de la fem -

Elle

me Est d'se pay - er la têt' des hom - mes J'ai pré-ve-nu mes -

Elle

- sieurs les hom's par de ra - pi - des té - lé - gram - mes Des ex - i - gen - ces du programme Ausu -

Elle

- jet des robes des da - mes Mais j'n'ai pas mis en post - scriptum Le prin - ci - pal en

## LES 2 SERVANTES

Elle

som - me: C'est qu'il plus grand plai - sir de l'homme Est de s'of - frir le corps des femm's Le

les 2 S.

plus grand plaisir de la fem - me Est d'se pay - er la têt' des hom - mes .



## ELLE

At - tention maint'nant nous y somm's Quittons ces airs de mé - lo - dra - me Et

Elle pour bien remplir le programm' De la co - mé - die qui se tra - me E - tant de gaf.fes

## TOUTES LES TROIS

Elle é - co.no.mes Sou - ve - nons nous, en som - me: Que si l'plus grand plai - sir de l'homme Est

Toutes les 3 de s'offrir le corps des femm's Le plus grand plai.sir de la fem - me Est d'se pay.

Toutes les 3 - er la têt' des hom - mes

N<sup>o</sup> 7<sup>bis</sup> - SORTIE

**Allegro** ELLE

Que si l'plus grand plai - sir de l'homme Est

**Allegro**

**PIANO**

Elle de s'offrir le corps des femm's Le plus grand plai - sir de la fem - .

**LES 2 SERVANTES**

Le plus grand plai - sir de la fem - .

Elle - me Est de s'pay - er la têt' des hom - . - mes .

les 2 S. - me Est de s'pay - er la têt' des hom - . - mes .

*ff p f ff*

# Nº 8 - CHOËUR

LES INVITÉS

Allegro (♩ = 132)

PIANO

*f*

(on parle)

*p*

LES DAMES

LES MESSIEURS

Fê - te char -

Fê - te char -

*cresc.*

*f*



les D. *- man - te Et jeu trou - blant Où le ha - sard donne aux a - mantes Leurs a -*

les M. *- man - te Et jeu trou - blant Où le ha - sard donne aux a - mantes Leurs a -*

les D. *- mants Fê - te char - man - te Et jeu trou - blant Où le ha -*

les M. *- mants Fê - te char - man - te Et jeu trou - blant Où le ha -*

les D. *- sard donne aux a - mantes Leurs a - mants.*

les M. *- sard donne aux a - mantes Leurs a - mants. C'est un' drol'*

1<sup>er</sup> GROUPE

les M. d'i\_dée entre nous De nous a - voir fait mett'des loups... — Qu'en pensez - vous ?

2<sup>e</sup> GROUPE

ENSEMBLE

Je pens'comm' vous ! — Ça cach'quelqu'chose as-su.ré - ment, Ça nous cach' d'abord complèt'

Ens. - ment C'est é - touf - fant ! Et c'est vex - ant !

LES DAMES

Ils n'ont pas l'air extrêm'ment gais, Je crois qu'ça doit les a - ga -

les D.  
 cer — Et les vex — er — Qu'on soit mas — qués! J'propos' qu'on

les D.  
 leur fasse un sou — rir! Ça peut tou — jours leur fair'plai — sir. Mais faut pas

les D.  
 rire! Seul'ment sou — rir'.  
 LES MESSIEURS  
 Les dam' qui sont caché' pour nous Nous r'gard'et

les M.  
 nous souri' en d'ssous!



## LES DAMES

les M. *p*

Ça va très bien, merci beau -

Bon - soir, Ma - da - me ; Comment ça va ?

les D. coup!

les M. Tant mieux pour vous! Ben, en-tre nous, J's'rais pas du tout E-loi-gné

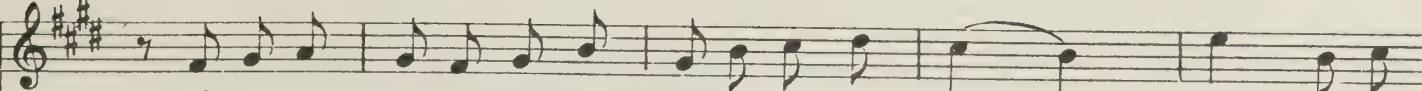
les M. d'croir'Qu'ell's ont fait ça pour s'fout' de nous! Nous allons voir!

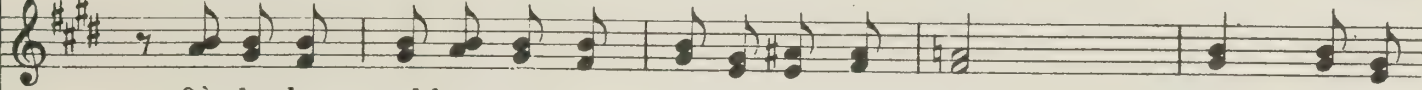
## LES DAMES


les M. *f ff*

Fê - te char - man - te Et jeu trou - blant

Fê - te char - man - te Et jeu trou - blant

les D.  OÙ le ha - sard donne aux a - man - tes Leurs a - mants! — Fê - te char -

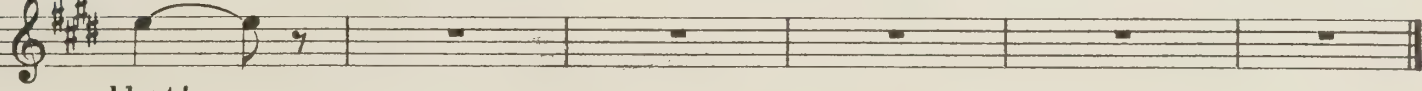
les M.  OÙ le ha - sard donne aux a - man - tes Leurs a - mants! Fê - te char -

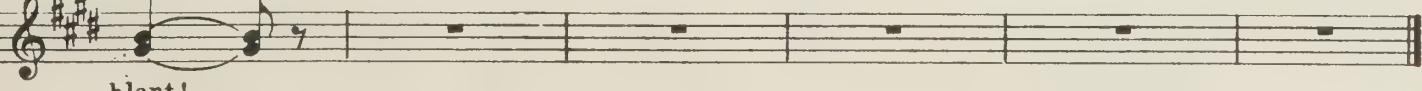


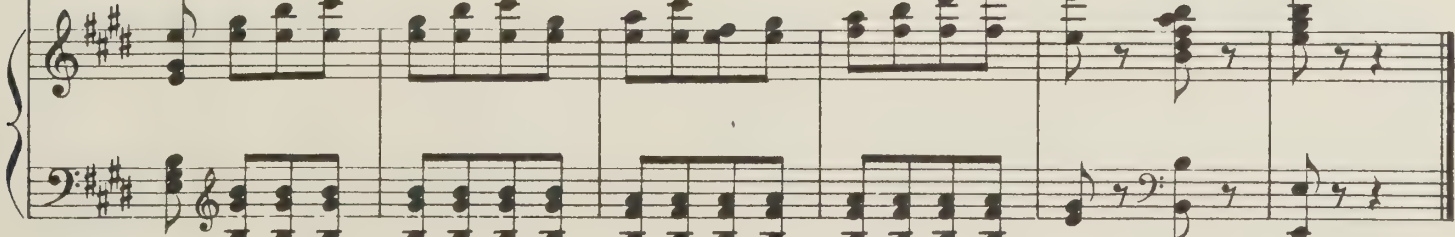
les D.  - man - te Et jeu trou - blant Fê - te char - mante Et - jeu trou -

les M.  - man - te Et jeu trou - blant Fê - te char - mante Et jeu trou -



les D.  - blant! —

les M.  - blant! —



N<sup>o</sup> 8<sup>bis</sup> - SORTIE

**Allegro** **LES DAMES** *ff*

Fê - te char - man - te Et jeu trou - blant

**LES MESSIEURS** *ff*

Fê - te char - man - te Et jeu trou - blant

**Allegro** **PIANO** *ff*

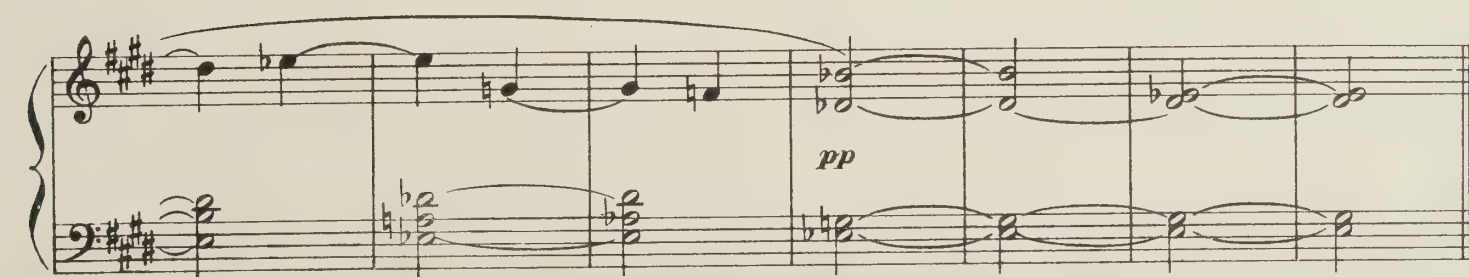
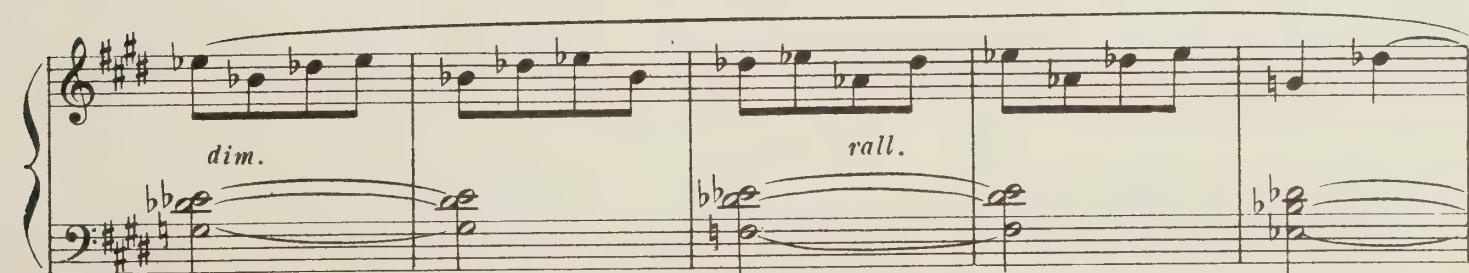
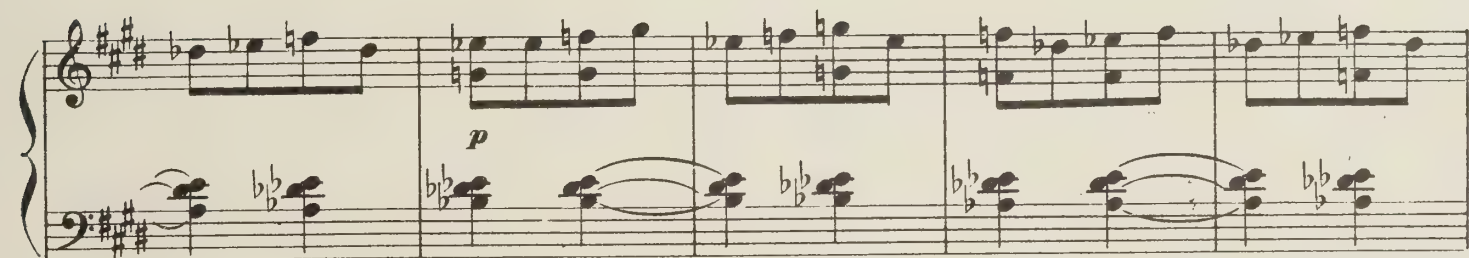
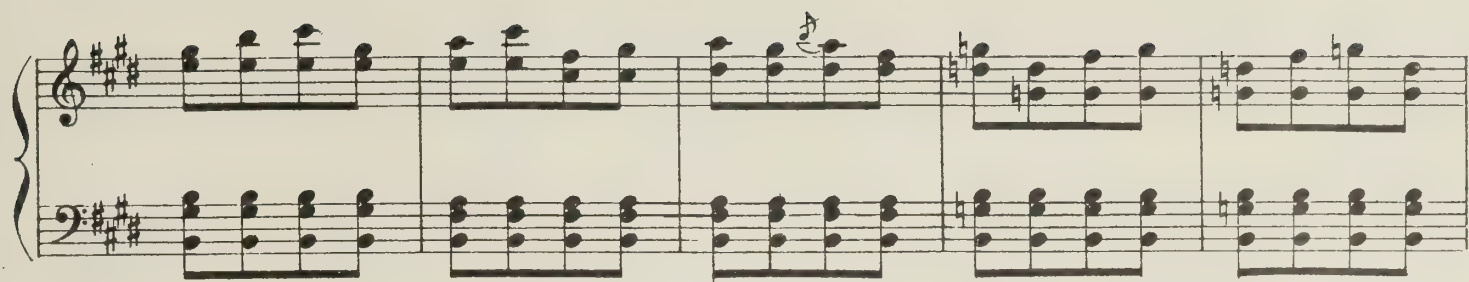
les D. Où le ha - sard donne aux a - mantes Leurs a - mants Fê - te char - man - te

les M. Où le ha - sard donne aux a - mantes Leurs a - mants Fê - te char - man - te

les D. et jeu trou - blant! Fê - te char - mante et jeu trou - blant!

les M. et jeu trou - blant! Fê - te char - mante et jeu trou - blant!





Enchaînez

## N° 9 - DUO

ELLE, LUI

**Allegro** (♩ = 66)

LUI (*parlé*) Viens, s'il est vrai Viens dans mes bras Mets ta rose auprès de ma rose;  
que tu m'attends que je te tends,

PIANO

Offrir son bras c'est Et puisqu'on peut offrir Pourquoi faire à moitié les choses?  
vraiment peu les deux

ELLE

En-tre tes bras Que tu me tends Sais-tu pour-quoi, Toi que j'at-

Elle

-tends Je me blot-tis et je me po-se? Sais-tu de moi

Elle Cer-tai-nes cho-ses, Sais-tu pour-quoi, Toi que j'at-tends Je t'ai-

LUI (*parlé*) Ne nous cherchons pas de Les mots ne sont plus de Lorsque  
raisons, saison  
Elle - me tant?

déjà les corps se frôlent... Tu m'attendais, je suis venu, Mais puisque tu veux l'inconnu, L'inconnu

veut garder son rôle. Je ne sais pas faire la cour, Mais dans l'Art de faire On m'a dit que j'étais  
l'amour un maître!



Mon masque tient, Garde le tien, Car j'aimerais beaucoup, demain, Pouvoir ne pas te reconnaître!

ELLE

Entre tes bras Quand tu me tiens Sais-tu pour-quoi Je sais si bien Sous.

Elle

-crire à ce que tu — pro - po - ses? Sais-tu pour-quoi Je suis ta cho - se

Elle

Je suis ta chose a ce point là? Sais - tu pour - quoi Je suis à toi? —

LUI (*parlé*) Sous ton masque de velours noir Quand tu tressailles je crois voir Toutes les belles inconnues

Qui passèrent sur mon chemin, Dont je n'ai pû toucher la main Et, qu'hélas! je n'ai jamais eues, Jamais jusqu'ici,

mais ce soir Je vais donc toutes les avoir Baisant leurs lèvres sur les tiennes Et quand aux bouches

qui t'ont plues Et que tu n'as pas eues non plus Viens donc les baiser sur la mienne!

ELLE

En-tre tes bras Quand tu m'é-treins, Va trahis moi, Tra-his moi bien Si—

Elle

— ton plai - sir en est — ex - trè - me! Oui, trahis moi, Mais moi je

*cresc.*

Elle

t'ai - me Et dans tes bras Quand tu m'é - treins, Pour trahir bien Je pense à

Elle

toi — Pour trahir bien Je pense à toi! —

*allarg.* *ff* *T.º animato*



N<sup>o</sup> 10 - CHANSON DES BONNES

LE BARON

Allegro vivo

PIANO

The piano introduction is in 6/8 time, key of D major. It features a treble and bass staff. The treble staff begins with a forte (*ff*) dynamic, playing a series of eighth notes. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The piece concludes with a piano (*p*) dynamic.

LE BARON

J'aim'pas les.. bonn; Que vou - lez - vous, Chacun son goût!

The first vocal line is for 'LE BARON' and is in 6/8 time, key of D major. The melody is simple and catchy. The piano accompaniment consists of chords and single notes in the bass staff. The lyrics are: 'J'aim'pas les.. bonn; Que vou - lez - vous, Chacun son goût!'.

1<sup>er</sup> B. C'sont des per - sonn' Qui sont très bien, Ça, j'en con - viens. Seul'ment j'm'é.

The second vocal line is for the first baritone ('1<sup>er</sup> B.') and is in 6/8 time, key of D major. The melody continues the theme. The piano accompaniment includes a piano (*p*) section and a forte (*f*) section. The lyrics are: 'C'sont des per - sonn' Qui sont très bien, Ça, j'en con - viens. Seul'ment j'm'é.'

1<sup>er</sup> B. - ton - ne Qu'on puis - se... en - fin J'n'y com - prends rien! Qu'ell' soient Bre -

The third vocal line is for the first baritone ('1<sup>er</sup> B.') and is in 6/8 time, key of D major. The melody concludes the piece. The piano accompaniment continues with chords and single notes. The lyrics are: '- ton - ne Qu'on puis - se... en - fin J'n'y com - prends rien! Qu'ell' soient Bre -'.

1e B.

-tonn', Du Sé - né - gal Ou du Can - tal, Ça m'est é - gal.

1e B.

J'n'aim'pas les bon - - - - nes !

1e B.

Quand c'est par là Que l'on com -

*p*

1e B.

-mence Et qu'on fait ça Dès son en - fance A - vec les bon - - -

1<sup>er</sup> B.

nes Ça chan - ge tout, Certai - ne - ment, Seul'ment, chez nous, Ma.lheu - reus'

1<sup>er</sup> B.

ment ——— Toutes les bonn'Qu'étaient jo - lies Mon grand pèr' les gardait pour

1<sup>er</sup> B.

lui... ——— Et c'est p'têtr' pour ça qu'aujour - d'hui ——— J'aim' pas les

1<sup>er</sup> B.

bonn'; Que vou - lez - vous, Chacun ses goûts. ——— C'sont des per -



1<sup>er</sup> B.

- sonn' Qui sont très bien Ça j'en con - viens. \_\_\_\_\_ Seul'ment j'm'é .

1<sup>er</sup> B.

- ton - ne Qu'on fas - se... en - fin J'n'y com - prends rien! Qu'ell' soient Bre -

1<sup>er</sup> B.

tonn', Du Sé - né - gal Ou du Can - tal, Ça m'est é - gal... \_\_\_\_\_

1<sup>er</sup> B.

J'n'aim' pas les bon - - - - nes!

N<sup>o</sup> 11 - CHANT BIRMAN

LE MAHARADJAH

Mod<sup>to</sup> (ma con moto) ( $\text{♩} = 80$ )

LE MAHARADJAH

PIANO

Mod<sup>to</sup> (ma con moto) ( $\text{♩} = 80$ )

(Traduction) Quand les a - mants et les a -

Lal - la va - bim os - to - ge -

1<sup>e</sup> M.- ni - - - ne -  
- man - - - tes, -Gar - doum pa - ra mo - rei Kous -  
Sont par l'a - mour en - sor - ce -1<sup>e</sup> M.- nac!  
- lésAs - té ca - vann pe - rep - tis -  
Ils par - vien - nent à se par -

cresc.

1<sup>e</sup> M.- tac Pé - rep - tis - tac o - ma - gel - di -  
- ler Même en deux lan - gues dif - fé - ren -

dim.

1<sup>e</sup> M.

ne! tes. Hic pa - ni - goun ti - nett fa -  
Si tou - te fois en leurs dis -

*mf*

1<sup>e</sup> M.

di - cours Pa - ni - man - chal ou - doun as -  
Ils ne se par - lent que d'a -

1<sup>e</sup> M.

ti - mour Ou - doun as - ti Ou - doun as - til  
Que d'a - mour Que d'a - mour

1<sup>e</sup> M.

Pous - da Ko - pech sou - ma gar - di  
Le char - me des voix est su - prè - me

*poco rall.* **Tempo**

*p*



1<sup>e</sup> M.

Bo - ni - te - maf ka - tel jo - ri Me - la - ra - ti - né ka - nonn  
 Et les mots n'ont pas en eux - même Il faut en con - ve - nir une

1<sup>e</sup> M.

of - fo - nim kar - tè - ze Es - so - rounn chè -  
 im - por - tance ex - trè - me Quand on ai -

1<sup>e</sup> M.

- ze! Es - so - rounn chè -  
 - me! Quand on ai -  
 poco rall.

1<sup>e</sup> M.

- ze! Di - nam na -  
 - me! Di - tes à  
 Tempo

1e M.

vac po - nia - tos - ki - ne "I love you"  
 quel - que Po - lo - nai - se "I love you"

1e M.

vi - tam ann - chou! Ke - rim a -  
 el - le com - pren - dra Ser - rez bien

1e M.

ram ton - deb no - dou Vo - roum et nach tou - bli da - ni  
 fort en - tre vos bras La plus ex - qui - se des An - glai -

1e M.

- ne Se - mett  
 - ses Et mur -

1e M.

im - la doum "Io t'a - - - mo!" Ner - tam ich -  
 - mu - rez - lui "Io t'a - - - mo!" Vous au - rez

1e M.

- na tis - sann va - no! Tis - sann va - no!  
 tout dit d'un seul mot! D'un seul mot!

1e M.

Tis - sann va - no! Pous - da ko -  
 D'un seul mot! Et dans tous

*poco rall.*

1e M.

- pech sou - ma gar - di Bo - ni - té -  
 les pa - ys du mon - - - de Et du Ma -



1e M.

maf ka - tel jo - ri Me - la - ra - ti - né ka - nonn of - fo - nim kar -  
 - gel - lan jus - qu'au Sund Nous sa - vons tous qu'il est un sé - sa - me su -

1e M.

tè - ze Es - so - rounn chè -  
 - prè - me C'est: je vous ai -

1e M.

ze! Es - so - rounn chè -  
 me! Je vous ai -

*p* *rall.*

1e M.

ze!  
 me! a Tempo

*pp*

# N° 12 - ENSEMBLE ET CHANSON DU KOUTCHISKA

LES INVITÉS, L'INTERPRÈTE

**Allegro** (♩ = 120)

**PIANO** *ff*

**LE MAÎTRE D'HOTEL** *Récit (ad lib.)*

Messieurs les in-vi-tés, Da - mes et De-moi - sel - les Je suis porteur d'u-ne gran-de nou -

**Andante** *p*

1<sup>er</sup> M<sup>e</sup>  
d'H.

- vel - le Dont vous al - lez — je le soup - çon - ne A - voir l'â - me ra -

1<sup>er</sup> M<sup>e</sup>  
d'H.

- vi - e Bien qu'au premier a - bord cet - te nou-vel-le-ci Sem-ble ne con-cer -

## a Tempo

1<sup>er</sup> M<sup>o</sup>  
d'H.

ner qu'une seu - le per-son - ne... Ma - dame est ser - - -

All<sup>o</sup> vivace

1<sup>er</sup> M<sup>o</sup>  
d'H.

- vie!"

ELLE, LES SERVANTES  
LES DAMES *ff*

TOUS: Ah!

LE BARON, LE MAHARADJAH  
LES MESSIEURS *ff*

A

All<sup>o</sup> vivace

*ff*

Elle  
les S.  
les D.

1<sup>er</sup> B.  
1<sup>er</sup> M.  
les M.

table! a table! A table! a table! A table! On va man - ger! C'est

table! a table! A table! a table! A table! On va man - ger! C'est



Elle  
les S.  
les D.

i - noui la faim que j'ai la faim que j'ai! D'ail - leurs tout me fait

le B.  
le M.  
les M.

i - noui la faim que j'ai la faim que j'ai! D'ail - leurs tout me fait

Elle  
les S.  
les D.

pré - sa - ger Que ce qu'on va man - ger Se - ra très bon, Se - ra très fin, Co -

le B.  
le M.  
les M.

pré - sa - ger Que ce qu'on va man - ger Se - ra très bon, Se - ra très fin, Co -

Elle  
les S.  
les D.

- pi - eux et lé - ger! C'est i - noui la faim que j'ai Oui ce qu'on va man - ger Se -

le B.  
le M.  
les M.

- pi - eux et lé - ger! C'est i - noui la faim que j'ai Oui ce qu'on va man - ger Se -

Elle  
les S.  
les D.

ra très bon, très fin, C'est i - nou - i ce que j'ai faim! C'est i - noui Ce que j'ai

le B.  
le M.  
les M.

ra très bon, très fin, C'est i - nou - i ce que j'ai faim! C'est i - noui Ce que j'ai

Elle  
les S.  
les D.

faim!

le B.  
le M.  
les M.

faim!

Qu'est c'que c'est

**Molto moderato**

Elle  
les S.  
les D.

Qu'est c'que c'est qu'ça? Du Koutchis - ka?

le B.  
le M.  
les M.

qu'ça? Du Koutchis - ka!

Elle  
les S.  
les D.

C'est un mé - lange!

1e B.  
1e M.  
les M.

Couleur é - trange! Et quelle o - deur! —

LUI (*parlé*) Est-c'que ça s'mange?

Elle  
les S.  
les D.

Oh! Quelle hor - reur! Oh! Je n'crois pas! C'est ef - fray - ant! Qu'est c'que c'est

1e B.  
1e M.  
les M.

Qu'est c'que c'est

**Più mosso**

Elle  
les S.  
les D.

qu'ça? Qu'est c'que c'est qu'ça? Chut! chut! chut! chut! chut! Monsieur con - .

1e B.  
1e M.  
les M.

qu'ça? Qu'est c'que c'est qu'ça? Chut! chut! chut! chut! chut! Monsieur con - .

L'INTERPRÈTE

Le Kout - chiska...

**Più mosso**



L'INTERPRÈTE (*parlé*) Oui!

Tous

\_ nait le Koutchis - ka! (*Parlé*) Ah!

*Allegro*

1<sup>re</sup> In.

Le Kout.chiska c'est le ra.gôût Tel qu'on le mange en Bir - manie, Cha -

*Allegro*

*p*

1<sup>re</sup> In.

- que pays a ses ma.nies Et ses coutu.mes et ses goûts Eh! Bien, ce.la c'est

1<sup>re</sup> In.

le ragoût tel qu'on le mange en Bir - ma - nie! C'n'est

*p*

*gaîment*

1<sup>er</sup> In. pas mauvais le Kout-chiska, C'est très fin, c'est très dé-li-cat C'est pas mauvais le

1<sup>er</sup> In. Koutchis-ka, seul'ment, voi-là, faut ai-mer ça!

*f* *p* *f* Danse

L'INTERPRÈTE

C'est sim-plement du veau far-ci Qu'on fait bouil-lir dans

*p*

1<sup>re</sup> In. du champagne A . vec du ma . is du per . sil, De la langouste et des lazagnes; Mais

1<sup>re</sup> In. pour qu'il soit bien ré . us . si On met quelques frai . ses d'Es . pagne!

1<sup>re</sup> In. C'n'est pas mauvais le Kout . chiska, seul' ment, voi . là, faut ai . mer ça! C'est

1<sup>re</sup> In. pas mauvais le Koutchiska, seul'ment voi . là, faut ai . mer ça! Danse



## L'INTERPRÈTE

Lors - qu'à manger du Koutchis - ka U . . .

*p*

1<sup>re</sup> In. - ne person - ne vous convie Telle est la mode en Birma - nie, On ne sert pas un au - tre plat On

1<sup>re</sup> In. vous endonn' cinq ou six fois Seul' ment n'y a pas autr' chos' que ça! Et

*p*

1<sup>re</sup> In. c'est préci - sé - ment pourquoi Le Kout - chiska, faut ai - mer ça Et c'est préci - sé -

LUI (*parlé*) J'comprends très  
bien c'que Monsieur dit,

1<sup>re</sup> In. *f* *p*

ment pourquoi Le Koutchis-ka, faut ai-mer ça!

Seul'ment, voilà, Dans not' pays, Un Koutchiska On appell' ça Un coup d'fusil!

*f* ELLE, LES SERVANTES, LES DAMES

C'n'est pas mauvaisseul'ment voilà, Le Kout-chiska Faut aimer ça C'n'est pas mauvais,seul'

*f* LE BARON, LE MAHARADJAH, LES MESSIEURS

C'n'est pas mauvaisseul'ment voilà, Le Kout-chiska Faut aimer ça C'n'est pas mauvais,seul'

*ff*

Elle  
les S.  
les D.

1<sup>er</sup> B.  
1<sup>er</sup> M.  
les M.

ment voilà Le Koutchis-ka Faut aimer ça!

ment voilà Le Koutchis-ka Faut aimer ça!

*ff*

## N° 13 - COUPLETS DU CHARME

ELLE

Allegretto (♩ = 72)

PIANO

*mf**(on parle)*

ELLE

II

*rall.*a T.<sup>o</sup>

Elle

est un pouvoir dont le Temps Respecte et re-doute les ar- mes! On

le possède à cinquante ans Comme à dix huit et c'est le char- me. Eh! bien, il faut lui souhai-



**poco rit.**

Elle - ter De conservertoute sa vi - e Cet-te su - prê - me qua - li - té Que la plus bel-le nous en -

**poco rit.**

**Un peu lent** **a Tempo**

Elle - vi - e Et qui fait dire aux gens C'est vrai Ell'n'est pas *très* in.tel.li -

**a Tempo**

Elle - gen - te Elle a l'men-ton un peu d'travers, Le bleud'ses yeux est plutôt vert, Elle est ce - ci elle est ce -

Elle - la Et je la crois très i-gno - ran - te: E-videm - ment, seul'ment, voi - là...

**cédez**

*pp*

**Mouv<sup>t</sup> de Valse**  
*vivement*
**1<sup>o</sup> Tempo**

Elle Elle est char - man - - - - - te! Elle

**Mouv<sup>t</sup> de Valse**  
*p* *f* *p*

Elle est charmante — et ça dit tout Et ça fait pas - ser tant de cho - - - - - ses! Elle

Elle est charmante — et l'on a - voue A quel doux pé - ril on s'ex - po - - - - - se!

*p*

Elle El - le triomphe en souri - ant De ses plus belles adver - sai - res, Elle est charmante — et l'on com -

**poco rit.** **Un peu lent** **a T?**

Elle *-prend Pourquoi c'est elle qu'on pré - fè - re! Elle le fait dire aux gens: C'est*

**poco rit.** **a T?**

Elle *vrai. Ell'n'est pas très in - tel - li - gente Elle a l'men -*

Elle *- ton un peu d'travers, Le bleu d'ses yeux est plu. tôt vert, Elle est ce - ci elle est ce -*

Elle *- la Et je la crois très i - gno - ran - te, E - vi - dem - ment... seul - ment voi - là... cédez*

*pp*

**Mouv<sup>t</sup> de Valse**  
*vivement*

Elle *Elle est char - man - te.*

**Mouv<sup>t</sup> de Valse**

*p.* *f.*



# N° 14 - FINAL

TOUS

Moderato (♩ = 88)

Un poco più mosso (♩ = 112)

LES SERVANTES, LES DAMES (à voix basse, les uns aux autres)

LES MESSIEURS (à voix basse, les uns aux autres)

(Minuit sonne)

PIANO

*mf* *dim.* *p* *pp*

Excusez

Excusez

Un poco più mosso

LE BARON

C'est ef-fray-

les S.  
les D.

nous Si nous par-tons... On a tous eu la même idée!

les M.

nous Si nous par-tons... On a tous eu la même idée!

ELLE

-ant! Qu'est-ce qu'on va faire? Je crois qu'ils

les S.  
les D.

Excusez nous Si nous par-tons...

les M.

Excusez nous Si nous par-tons...

Elle  
veul' tous s'en al - ler Voi - là qui fe - rait notre af - faire!

les S.  
les D.  
C'est ef - fray -

les M.  
C'est ef - fray -

les S.  
les D.  
- ant! Qu'est-ce qu'on va faire? On a l'air mufl' é - vi - demment

les M.  
- ant! Qu'est-ce qu'on va faire? On a l'air mufl' é - vi - demment

**Poco più allegro**

LE BARON

Pour s'en al - ler i - so - lé - ment Cette heure a - vait é - té choi - sie Mais puisque

**Poco più allegro**

1<sup>er</sup> B.

tous l'avaient choi - sie Ne fai - sons pas d'hy-po - cri - sie, Ne fai - sons

1<sup>er</sup> B.

pas d'hy-po - cri - sie Et par - tons en - sem - ble gaie - ment

LES SERVANTES, LES DAMES *f* E - vi - dem -

LES MESSIEURS *f* E - vi - dem -

ELLE

Monsieur a

1<sup>es</sup> S.  
1<sup>es</sup> D.

ment l'hy - po - cri - sie Est i - nu - tile en ce mo - ment

1<sup>es</sup> M.

ment l'hy - po - cri - sie Est i - nu - tile en ce mo - ment

*mf*



Elle

par - fait'ment rai - son Et la mai - tress' de la mai - son Dont le si -

Elle

- lence est é - lo - quent Nous prou - ve que, par con - sé - quent Elle est ra -

Elle

- vi' qu'on fich'le camp Elle est ra - vi' qu'on fich'le camp!

LES SERVANTES, LES DAMES

C'est un' fa - çon devoir les

LES MESSIEURS

C'est un' fa - çon devoir les

## LE MAHARADJAH

Dou roum va ia dor ba mor ditt Thu pé ga

les S.  
 les D.  
 chos' qui nous donn' complèt' ment rai - son!

les M.  
 chos' qui nous donn' complèt' ment rai - son!

*mf*

1e M.  
 ré Téfes bou ra  
 LE BARON

Nous vous croy - ons puisque vous l'edit' Mais c'qu'y a d'cer - tain C'est qu'en tous

1e B.  
 cas Nous n'le ré - pé - t'rons sûr' ment pas  
 LES SERVANTES, LES DAMES

Mais ça va d'soi Etpour ma part J'n'en di - rai

LES MESSIEURS  
 Mais ça va d'soi Etpour ma part J'n'en di - rai

**ELLE (à Lui)**

Ma cham - bre

les S.  
les D.  
les M.

pas un mot chez moi... pas un mot chez moi!

pas un mot chez moi... pas un mot chez moi!

*p espress.*

Elle

là - haut nous at.tend. ———

**LE BARON (à la 2<sup>me</sup> servante)**

Nous se-rons loin ——— dans

**1<sup>re</sup> SERVANTE**

Je

un instant ———

**LE MAHARADJAH (à la 1<sup>re</sup> servante)**

Tehou - ka val - dec ous - sam i cor ———



2<sup>e</sup> S.

crois qu'il par - le de mon corps!

L'INTERPRÈTE

I'n'par - le pas du mien sûr' ment!

Mouv<sup>t</sup> de Valse

LE BARON

Et puisquel'on va se quit - ter Je crois qu'il faut se souhai - ter

Mouv<sup>t</sup> de Valse

*mf*

1<sup>e</sup> B.

Ce qu'on sou - hai - te pour soi - mê - me Quand on ai - me...

*mf* LES DAMES

Et puisquel'on va se quit - ter Je crois qu'il faut se souhai - ter

*mf* LES MESSIEURS

Et puisquel'on va se quit - ter Je crois qu'il faut se souhai - ter

les D.  
Ce qu'on sou - hai - te pour soi - mê - me Quand on ai - . . . me

les M.  
Ce qu'on sou - hai - te pour soi - mê - me Quand on ai - . . . me

ELLE  
Et dans ce cas Ce qu'on se ré - pè - te tou - jours, ——— tou - jours, ———

Elle  
— C'est, n'est - ce pas? Tâ - chons de bien fai - re l'a - mour! ——— l'a - mour! ———

Elle  
— l'a - mour! ——— l'a - mour! ——— l'a - mour! ——— l'a - mour! ———

Elle

LE BARON

C'est en ef - fet Bien à ce - la Que je pen - sais...

L'INTERPRÈTE

Il n'pens' qu'à

Elle

L'a - mour! \_\_\_\_\_ l'a - mour! \_\_\_\_\_ l'a - mour! \_\_\_\_\_ l'a -

l'In.

ça!

Elle

\_ mour! \_\_\_\_\_ Tâ - chons de bien fai - re l'a - mour! \_\_\_\_\_ l'a - mour! \_\_\_\_\_ l'a -



**Allegro**

Elle *- mour!* L'amour est en - fant de Bo -

LES DAMES

L'amour! l'a - mour! l'amour! l'a - mour!

LES MESSIEURS

L'amour! l'a - mour! l'amour! l'a - mour!

**Allegro**

Elle *- hê - me* Qui n'a ja - mais qui n'a ja - mais con - nu de loi! Je sais très bien qu'ça

*f* *mf*

Elle n'est pas d'moi Ça m'est é - gal je l'dis tout d'même!

LES DAMES

L'amour est en - fant de Bo -

LES MESSIEURS

L'amour est en - fant de Bo -

*f*

Elle Qui n'a ja - mais qui n'a jamais con-nu de loi. Je sais très bien qu'ça n'est pas

les D. - hè - me

les M. - hè - me

Elle d'moi Çam'est é - gal — je l'dis tout d'mê-me...

les D. L'amour! l'a - mour! l'amour! l'a -

les M. L'amour! l'a - mour! l'amour! l'a -

### Mouv.<sup>t</sup> de Valse

les D. - mour! Pour - quoi se creu - ser le cer - veau? Pour - quoi se creu -

les M. - mour! Pour - quoi se creu - ser le cer - veau? Pour - quoi se creu -

Mouv.<sup>t</sup> de Valse

*sempre* *f*

les D. *-ser la cer - vel - le? Pourquoi cher des mots nou - veaux — Et des ex - pres - si -*

les M. *-ser la cer - vel - le? Pourquoi cher des mots nou - veaux Et des ex - pres - si -*

ELLE

*L'a - mour est un oi - seau re - bel - le Qu'on peut parfois*

les D. *-ons nou - vel - les?*

les M. *-ons nou - vel - les?*

*accelerando*

Elle *ap - privoi - ser! C'est pas la peine d'improvi - ser Quand ya des chos'*

les D. *C'est pas la peine d'im - provi - ser Quand ya des*

les M. *C'est pas la peine d'im - provi - ser Quand ya des*

*accelerando*



Elle  
qui sont si bel - les, qui sont si bel - les, L'a - mour! l'a - mour!

les D.  
chos' qui sont si bel - les, L'a - mour! l'a - mour!

les M.  
chos' qui sont si bel - les, L'a - mour! l'a - mour!

**Presto**

Elle  
l'a - mour! l'a - mour!

les D.  
l'a - mour! l'a - mour!

les M.  
l'a - mour! l'a - mour!

**Presto**

Fin du 2<sup>e</sup> Acte

# ACTE III

## ENTR' ACTE

*sonore***Con moto** (♩ = 72)

PIANO

The image displays a piano score for Acte III Entr'acte. The score is written for piano and consists of five systems of music. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'Con moto' with a quarter note equal to 72 beats per minute. The first system includes a dynamic marking of 'f' (forte) and a 'sonore' marking. The piano part features a series of chords and moving lines in both hands, with some triplets and slurs. The melodic part is primarily in the right hand, with some chords and slurs. The second system continues the piano part with more complex figures and the melodic part with sustained chords and moving lines. The third system shows the piano part with a mix of chords and moving lines, and the melodic part with sustained chords and some slurs. The fourth system features the piano part with a mix of chords and moving lines, and the melodic part with sustained chords and some slurs. The fifth system concludes the piece with the piano part having a mix of chords and moving lines, and the melodic part with sustained chords and some slurs.

The musical score is written for piano and consists of six systems of staves. The key signature is two sharps (F# and C#). The notation includes various musical elements:

- System 1:** Features a triplet of eighth notes in the right hand and a triplet of eighth notes in the left hand. The right hand has a slur over the first two notes of the triplet.
- System 2:** Continues the melodic and harmonic development with slurs and ties.
- System 3:** Includes the tempo marking *poco rall.* above the staff and *a Tempo* below the staff. A dynamic marking *p* (piano) is present in the left hand.
- System 4:** Shows a change in the right hand's melody, with a slur over the first two measures.
- System 5:** Features a series of chords in the right hand, with a slur over the first two measures.
- System 6:** Concludes the page with a final cadence, including a double bar line and a repeat sign.



First system of the musical score. It consists of a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The music begins with a piano (*p*) dynamic. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of the musical score. It begins with a *tr* (trill) in the right hand. The tempo marking *rit. molto* (rhythmically very slow) is present, followed by a hairpin indicating a gradual change in dynamics. The tempo then changes to *Un peu plus lent* (a little slower), and the dynamics become *très doux* (very soft). The musical notation continues with various note values and rests.

Third system of the musical score. This system features several triplet markings (indicated by a '3' over a group of notes) in both the right and left hands. The melodic lines are more active, with frequent eighth and sixteenth notes.

Fourth system of the musical score. It continues with triplet markings. A *dim.* (diminuendo) marking is placed over the right hand, indicating a gradual decrease in volume. The musical texture remains consistent with the previous systems.

Fifth system of the musical score, which concludes the piece. It begins with a *rall. molto* (rhythmically very slow) marking. The dynamics are marked *pp* (pianissimo). The system ends with a double bar line and the word *RIDEAU* (Curtain), indicating the end of the performance. The notation includes final chords and melodic fragments.

N<sup>o</sup> 15 - COUPLET

LUI

Allegro (♩ = 132)

PIANO

LUI

Ah! Quelle nuit! Quel - le maîtresse! Je me croyais un homme â - gé

Lui

Mais quand l'amour est par - ta - gé Comme on retrou - ve sa jeu - nes - se!

Lui

Ses yeux aus - si doux que sa voix Vous les connaissez comme moi.

Lui

Quand a sa bou - che elle est di - vi - ne! Mais son corps souple

Lui

qu'on de - vi - ne Est surprenant quand on le voit! Entendons-nous,

Lui

com-pre-nez-moi, On ex - a - gè - re quel-que fois... Je ne dis

Lui

pas que c'est Lit - vin - ne, Je dis que ce qu'on i - magine Est en - cor



Lui

mieux quand on le voit! Ah! Quelle nuit! Quel . le maitres-se!

Lui

Je me croy-ais un homme â - gé... Mais quand l'a - mour

Lui

— est par-ta-gé Comme on re-trouve sa jeu - nes - se!

cédez a T<sup>o</sup>

*f*

# N° 16 - QUATUOR

ELLE L'INTERPRÈTE, LES DEUX SERVANTES

**Très modéré (♩ = 76)**      L'INTERPRÈTE

**Très modéré (♩ = 76)**      Le Ma-radjah m'disait Que ce

**PIANO** *f* *pp e staccatissimo*

1<sup>re</sup> In. s'rait le tré-pas Si je ne faisais pas Ce qu'il me de-man-dait; A. .

1<sup>re</sup> In. -lors que vou-lez vous Ma foi, j'ai commen-cé A fair' je vous l'a-vou' C'qu'il m'a .

1<sup>re</sup> In. -vait de-man-dé! Quand ce fut commen-cé Vite il s'en est al-lé En di .

1<sup>re</sup> In.

sant que ja-mais Ja-mais il n'reviendrait. Quand cet in-di-vi-du En-fin

1<sup>re</sup> In.

nous eut lais-sé, Je me suis sou-ve-nu D'un dic-ton du pas-sé

1<sup>re</sup> In.

Ja-dis dans mon en-fance Je m'é-tais lais-sé dire Qu'il faut

*sempre p e staccato*

1<sup>re</sup> In.

tou-jours fi-nir Les chos' que l'on commence A-lors j'ai termi-né C'que j'a-



1<sup>re</sup> In. *vais* commencé. A.lors j'ai termi-né C'que j'a - vais commencé!

1<sup>re</sup> In. Jamais membre de l'Insti - tut N'avait vu mettre ses ver - tus A de plus cru-el-les é -

ELLE  
Il a

1<sup>re</sup> In. - preuves, Je viens d'vous en fournir la preu - - - ve ...

Elle pu termi-ner C'qu'il a - vait commencé

LES DEUX SERVANTES  
Il a pu termi-ner C'qu'il a -

Elle

Y'a pas d'quoi s'dé-so-ler Y'a pas d'quoi s'at-trister

les 2  
S.

\_vait commencé . Y'a pas

*cresc.*

les 2  
S.

d'quoi s'dé-so-ler Y'a pas d'quoi s'at-trister.

L'INTERPRÈTE

Quoi, vraiment, vrai .

*mf*

ELLE

Mais voy .

l'In.

ment, vous trouvez Qu'un' lé-gi-tim'fieri-té Ne s'rait pas dé-pla-cée...

Elle

- ons, il me semble, Il m'semble en vé-ri-té Qu'l'Insti - tut peuts'vanter D'avoir un pareil

**Un poco più mosso**

Elle

mem - bre! A - près un tel ex - ploit mon -

Elle

- sieur je vous pro - po - se De pren - dre quelque cho-se...

L'INTERPRÈTE

Et j'ac - cep - te, ma

Elle

Con - dui - sez - le ser - van - tes A - fin qu'il se res - tau - re Mais

l'In.

foi!



Elle

il convient qu'on chan - te Et qu'on ré-pète en - cor, Et qu'on ré-pète en -

Elle

- co - re Pour la derniè - re fois... Qu'après

*poco rall.*

Elle

**1<sup>o</sup> Tempo**

un tel exploit, l'Ins.ti - tut, il me sem - ble Peut se van - ter vraiment d'a - voir

**1<sup>o</sup> Tempo**

*pp stacc.*

Elle

un pareil mem - bre A - près un tel exploit L'Ins.ti - tut, il me sem - ble, Peut

LES DEUX SERVANTES

L'INTERPRÈTE

A - près un tel exploit L'Ins.ti - tut, il me sem - ble, Peut

Elle se vanter, je crois, D'avoir un pareil membre, D'avoir un pareil mem -

les 2 S. se vanter, je crois, D'avoir un pareil membre, D'avoir un pareil mem -

l'In. se vanter, je crois, D'avoir un pareil membre, D'avoir un pareil mem -

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

Elle - bre... A l'Insti - tut!

les 2 S. - bre... A l'Insti - tut!

l'In. - bre... A l'Insti - tut!

*ff*

*ff*

## N° 17 - COUPLET

LE BARON

Allegro (♩ = 132)

PIANO

Ah! Quelle nuit! Quel . . le maîtresse! Je viens t'offrir tout ce que j'ai!

1<sup>re</sup> B. Puisque mon amour — par.ta-gé Rend plus di-vi-nes tes ca . res . ses!

1<sup>re</sup> B. Je t'i-gnorais jus . qu'à ce jour, J'i-gnorais donc tout de l'amour,



1<sup>er</sup> B.  
C'est toi qui me l'as fait con - naître O ma maî-tres-se...

1<sup>er</sup> B.  
Non, mon maî - tre! Et je suis à toi pour tou - jours! Je t'a-do-rai —

1<sup>er</sup> B.  
— cer - tai - ne - ment, Je t'a - do - rais très sa - ge - ment Car je te

1<sup>er</sup> B.  
croyais moins ac - ti - ve. Mais cet - te nuit fut dé - ci - sive Et je t'a -

1<sup>e</sup> B.

\_do - re fol - le - ment! Ah! Quel.le nuit! Quel - le maîtresse!

1<sup>e</sup> B.

Je viens t'of - frir tout ce que j'ai! Puis - - - que mon a - -

cédez

1<sup>e</sup> B.

*a Tempo*

\_mour par - ta - gé Rend plus di - vi - nes tes ca - res - - - ses!

*a Tempo*

N<sup>o</sup> 18 - ROMANCE

ELLE

And<sup>te</sup> (assez lent) (♩. = 48)

PIANO

*p*

And<sup>te</sup> (assez lent) (♩. = 48)

Pour - quoi m'en é - crire un vo - lu - me? Tant de

Elle

pa - ges c'est beaucoup trop ——— Puisqu'hé - las! vos yeux les ré - su - ment

Elle

En un seul mot. ——— Pour - quoi dit - il que tout cons - pi - re A le pri -

Elle

- ver d'un sort trop beau? ——— Pour - quoi me dit - il qu'il sou - pi - re Et qu'il é -

*cresc.*



Elle

- touf - fe ses san - glots Puis-que tout ça pou-vait se

*cresc.*

Elle

dire En un seul mot! \_\_\_\_\_ Pour - quoi dit - il qu'il se pro -

*mf*

Elle

- po - se De re - ve - nir vers moi bien - tôt? \_\_\_\_\_ Pour -

*dim.*

Elle

- quoi ces rai-sons qu'il m'ex - po - se Et ces pré - tex - tes qui sont

*cresc.*

Elle

faux Puisqu'il pou - vait di - re la cho - se En un seul

*dim.* *p*

Elle

mot. A - près ces menson-ges en - co - re D'autres qu'il ju - re de - vant

*dolce*

Elle

Dieu! Pour - quoi me dit - il qu'il m'a - do - re, Puisqu'hé - las! il me

*rall.* *plus lent* *f rall.* *suivez* *p*

Elle

dit: A - dieu!

*rall.* *Très lent* *pp*

## N° 19 - DUETTO

1<sup>re</sup> SERVANTE, L'INTERPRÈTE

**All<sup>o</sup> non troppo** (♩ = 80)

LA 1<sup>re</sup> SERVANTE

**All<sup>o</sup> non troppo** (♩ = 80) Excel - len - te combi - nai -

PIANO

*f* *p*

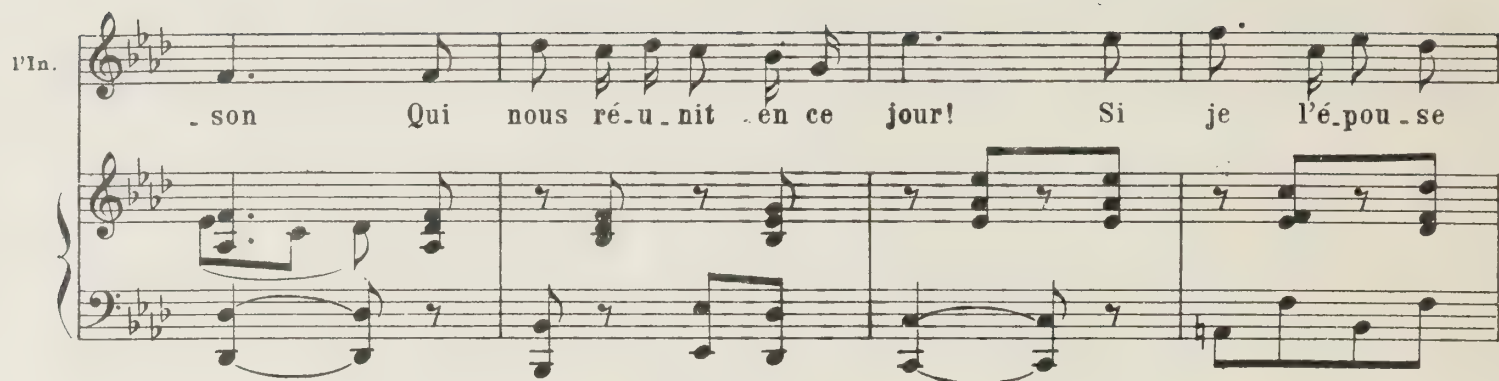
1<sup>re</sup> S. \_ son Qui nous ré\_u - nit en ce jour Car s'il m'é - pou - se

1<sup>re</sup> S. par a - mour, Moi je l'é - pou - se par rai - son.

L'INTERPRÈTE

Excel - len - te combi - nai -



1<sup>re</sup> In. 

son Qui nous ré-u-nit en ce jour! Si je l'é-pou-se

1<sup>re</sup> In. 

par a-mour El-le m'é-pou-se par rai-son... Mon rêve é-tait de

LA 1<sup>re</sup> SERVANTE 

Heu-reux con-cours de

1<sup>re</sup> In. 

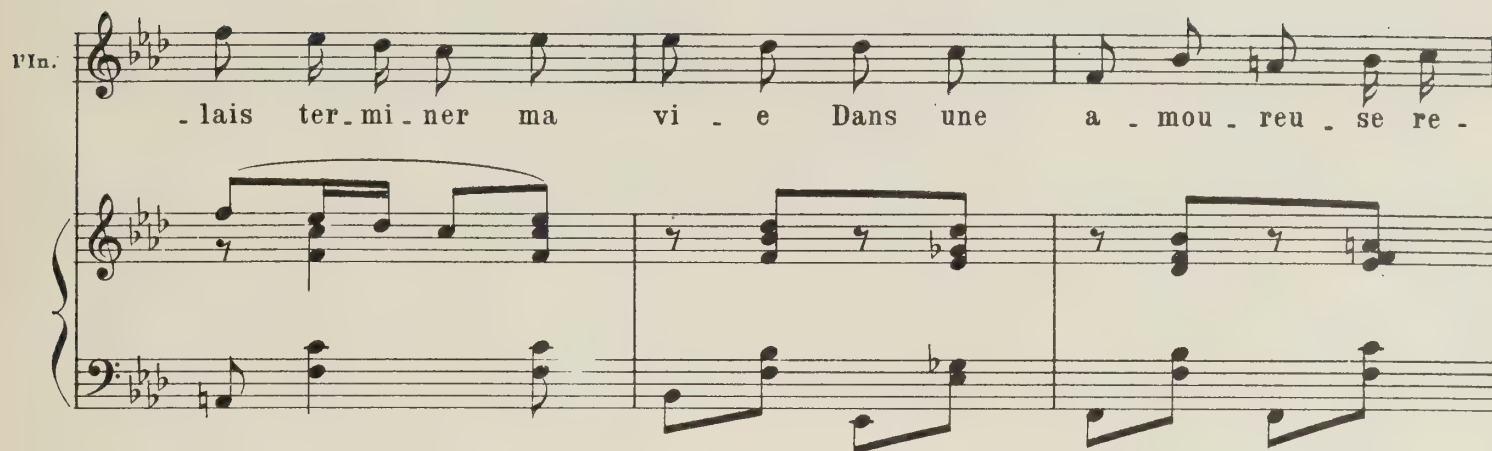
me plonger Dans la fon-tai-ne de Jou-ven-ce

1<sup>re</sup> S. 

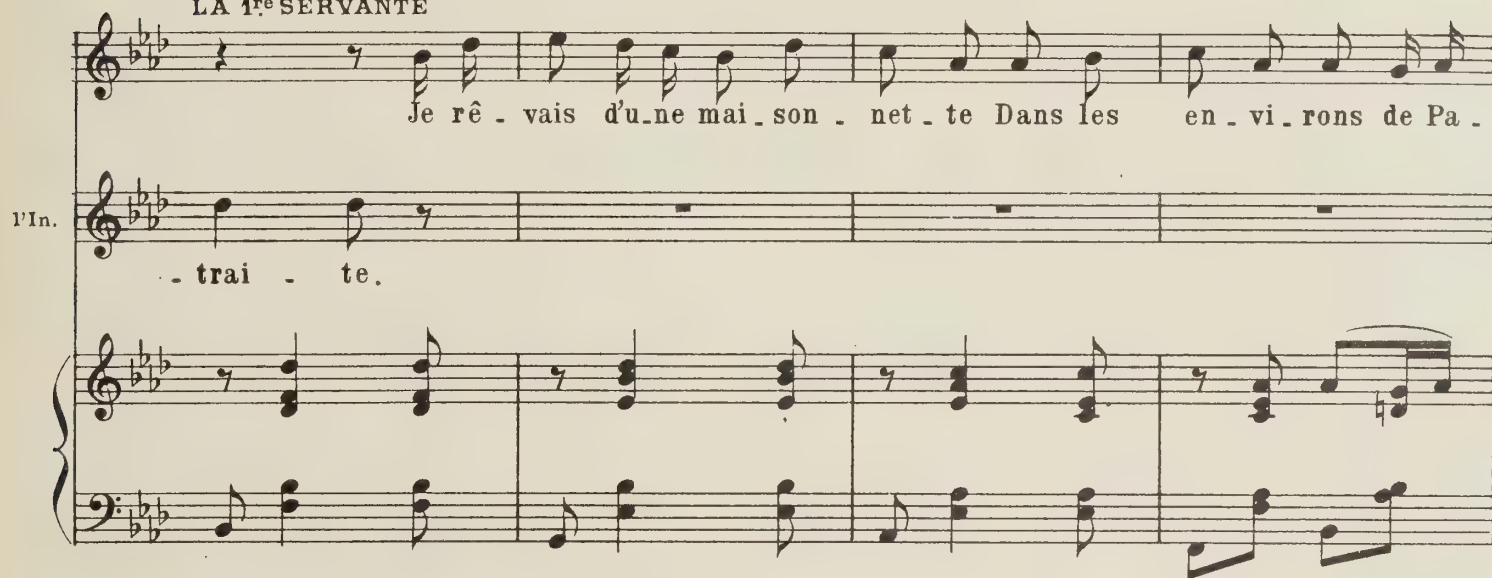
cir-constances Moi je rê-vais d'un homme â-gé

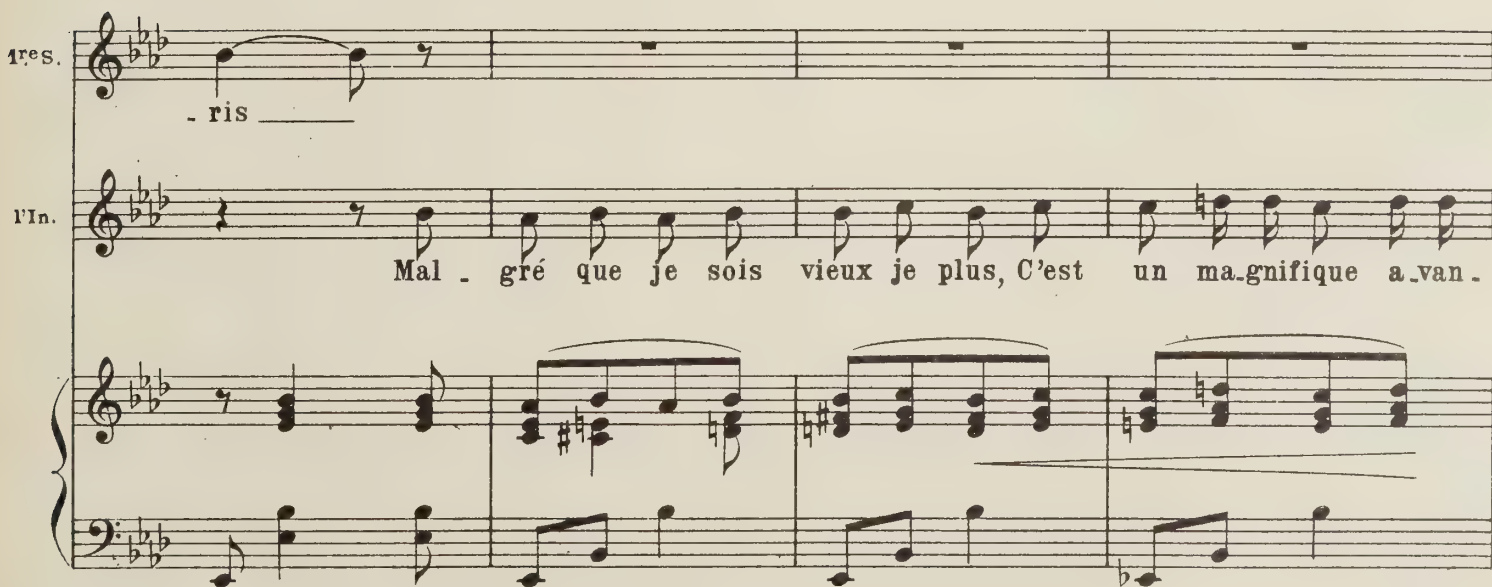
1<sup>re</sup> In. 

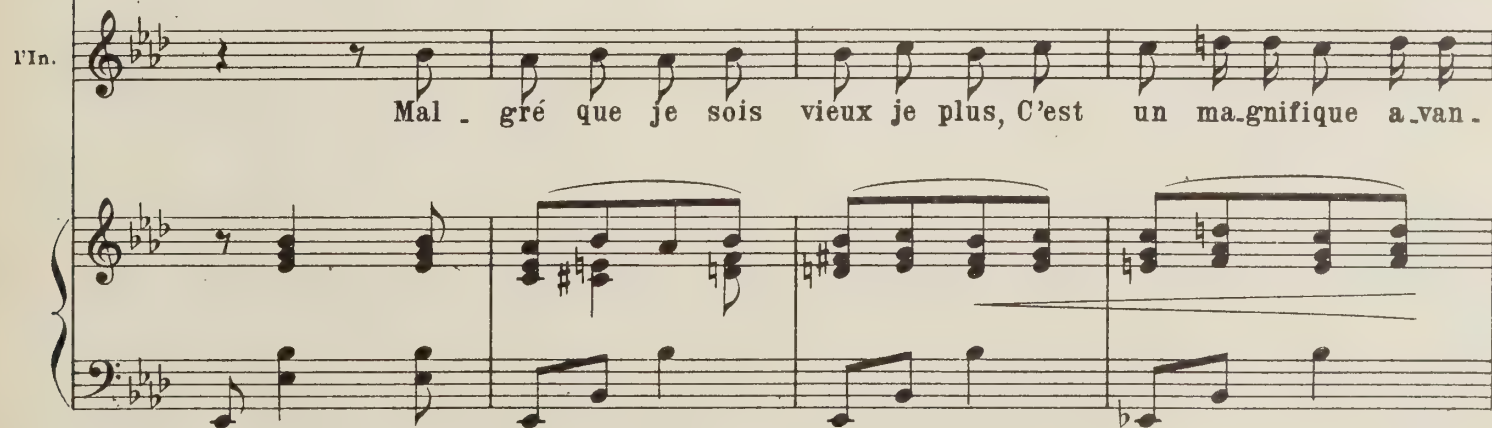
Je vou-

1<sup>re</sup> In. 

LA 1<sup>re</sup> SERVANTE



1<sup>re</sup> S. 

1<sup>re</sup> In. 

1<sup>re</sup>S. Il me plai - ra de plus en plus Puis - qu'il le se - ra da - van -

1<sup>re</sup>In. - ta - ge...

1<sup>re</sup>S. - ta - ge Excel - len - te combi - nai - son Qui

1<sup>re</sup>In. Excel - len - te combi - nai -

1<sup>re</sup>S. nous ré - u - nit en ce jour, Car s'il m'é - pou - se -

1<sup>re</sup>In. - son Qui nous ré - u - nit en ce jour, Si je l'é - pou - se



1<sup>re</sup> S. par a - mour Moi je l'é - pou - se par rai - son. Ex - cel -

1<sup>re</sup> In. par a - mour El - le m'é - pou - se par rai - son. Ex - cel -

*cresc.*

1<sup>re</sup> S. - len - te com - bi - nai - son Qui nous ré - u - nit en ce

1<sup>re</sup> In. - len - te com - bi - nai - son Qui nous ré - u - nit en ce

1<sup>re</sup> S. jour! Car s'il m'é - pou - se par a - mour, Moi je l'é -

1<sup>re</sup> In. jour! Si je l'é - pou - se par a - mour, El - le m'é -

1<sup>re</sup> S. *p*  
 - pou - se par rai - son. — Ex - cel - len - te ex - cellen - te com - bi - nai -

1<sup>re</sup> In. *p*  
 - pou - se par rai - son. — Ex - cellen - te ex - cellen - te com - bi - nai -

1<sup>re</sup> S. *dim.*  
 - son Com - bi - nai - son! —

1<sup>re</sup> In. *dim.*  
 - son Com - bi - nai - son! —

*dim.* *pp*

N<sup>o</sup> 20 - FINAL

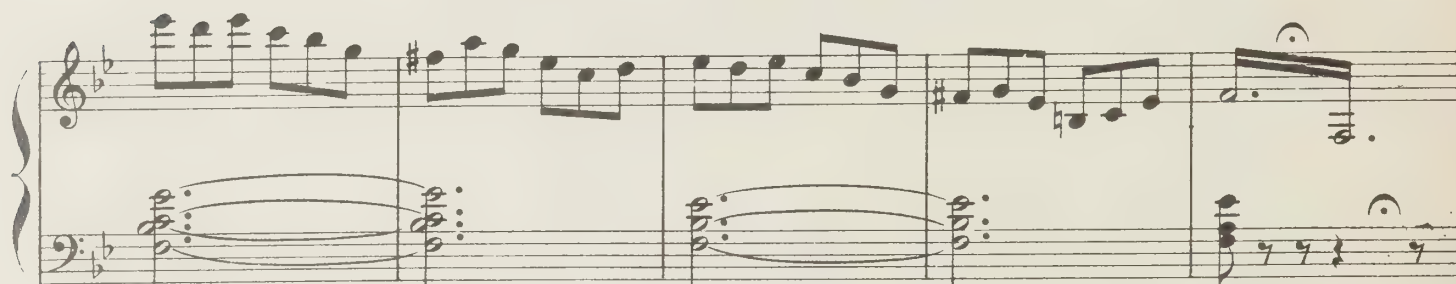
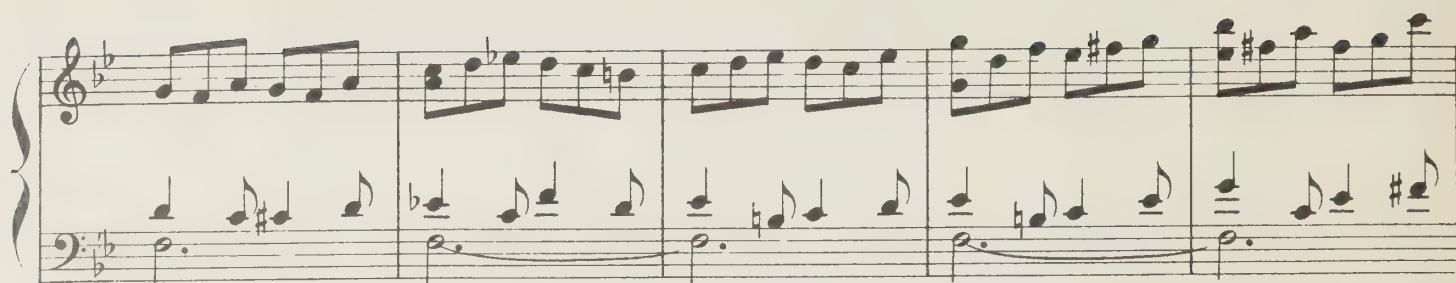
ELLE

(1) **All<sup>o</sup> molto** (♩ = 132)  
(on parle)

PIANO

(1) Au Théâtre, on commence à la lettre. A page 134.





**Allegro** ELLE

J'ai deux a - mants, c'est beau - coup

**Allegro** A

*f* *p*

Elle

mieux, L'un est très jeu-ne quand je veux Et l'autre est un monsieur sé -

Elle

-rieux. Pour-tant il ne font qu'un même

*p*

Elle

hom-me Et ce-la m'autorise, en som-me, A faire un tel a-

Elle

-veu.

*f*

RIDEAU

*ff*



















